

## DLRO100

### Accessories Important Information

- |  |  |
|--|--|
| DE - Zubehör wichtige informationen                    | CN - 配件重要信息                                    |
| FR - Informations importantes à propos des accessoires | JA - 付属品についての重要情報                              |
| NL - Belangrijke informatie over accessoires           | KO - 액세서리 중요 정보                                |
| ES - Información importante acerca de los accesorios   | HU - Tartozékokra vonatkozó fontos információk |
| IT - Informazioni importanti sugli accessori           | RO - Informații importante despre accesorii    |
| PT - Informações Importantes sobre Acessórios          | RU - Принадлежности. важная информация         |
| AR - معلومات مهمة عن الملحقات                          | FI - Tärkeitä tietoja lisävarusteista          |
| TR - Aksesuarlar hakkında önemli bilgiler              | NO - Viktig informasjon om tilbehøret          |
| CZ - Důležité informace k příslušenství                | SV - Viktig information om tillbehör           |
| PL - Ważne informacje dotyczące akcesoriów             |  |
| SK - Dôležité informácie týkajúce sa príslušenstva     |  |

EN



**This document provides important safety information. Keep with the accessories, DO NOT DISCARD !**

Megger provides a range of accessories and lead sets for use with DLRO100 low resistance ohmmeters. The design of the lead sets is intended to facilitate connection to a variety of de-energised systems when making low resistance measurements. In all cases it is the responsibility of the user to employ safe working practices and verify that the system is safe before connection.

**NOTE:  
THE INSTRUMENT AND ACCESSORIES MUST BE USED ONLY BY SUITABLY TRAINED AND COMPETENT PERSONS**

### Safety Warnings

Safety Warning must be read and understood before use.

- The circuit under test must be switched off, de-energised, isolated and checked to be safe before test connections are made. Make sure the circuit cannot be re-energised whilst the instrument is connected.
- Circuit connections must not be touched during a test.
- The instrument and test leads, including crocodile clips, must be in good order. They should be clean and with no broken or cracked insulation.
- The instrument and leadset must not be used if any part is damaged.
- If the accessories are used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the accessories may be impaired.
- Also refer to safety warnings relevant to the particular leadset.

### Symbols on the accessories



Caution: risk of danger, refer to user instructions



Caution: risk of electric shock



Caution: hot surface



Not CAT rated



Not CAT rated

### Installation Category Definitions:

**Voltage** - The rated measurement connection voltage is the maximum line to earth voltage at which it is safe to connect.

**CAT IV** - Measurement category IV: Equipment connected between the origin of the low-voltage mains supply and the distribution panel.

**CAT III** - Measurement category III: Equipment connected between the distribution panel and the electrical outlets.

**CAT II** - Measurement category II: Equipment connected between the electrical outlets and the user's equipment.

• Measurement equipment may be safely connected to circuits at the marked rating or lower. The connection rating is that of the lowest rated component in the measurement circuit.

**Environmental conditions unless specified otherwise:**

For indoor or outdoor use.

**Pollution degree:** 3

**Operating Temperature:** -20°C to 50°C

**Storage temperature:** -30°C to 70°C

**Humidity:** < 85% R.H. non-condensing

**Safety:** IEC61010

### DC Clamp



**Application notes:**  
To facilitate the DualGround™ feature this DC clamp measures the current lost in the ground connections to compensate the selected current.

**Part number:** 1005-622  
**Dimensions:** 90 x 232 x 32 mm  
**Clamp opening:** 51 mm diameter or 24 x 60 mm busbar

**Number in set:** 1  
**Pollution degree:** 2  
**Not for use in wet conditions**  
**CAT rating:** CAT IV 300 V up to 4000 m, CAT III 1000 V, CAT IV 600 V up to 2000 m

**Operating ambient:** 0 °C – 50 °C, < 75% R.H.

**Storage temperature:** -20 °C – 60 °C, < 80% R.H.

### Kelvin Lead Set



**Application notes:**  
Current and potential connections are combined into this single clamp arrangement enabling a single connection for ease of use.

**Safety Warning**  
Disconnect current and potential leads from instrument before adjusting the clamp.

<b>Part number:</b>	<b>Lead length:</b>
1005-634	5 m
1005-635	10 m
1005-636	15 m
<b>Clamp</b>	205 x 198 x 50 mm
<b>Dimensions:</b>	45 mm
<b>Clamp opening:</b>	73 mm
<b>Clamp extended:</b>	
<b>Number in set:</b>	3
<b>Current rating:</b>	220 A dc
<b>CAT rating:</b>	CAT IV 300 V up to 4000 m
	CAT IV 600 V ac / 500 V dc up to 2000 m

UK patent GB2512717 relates to this product. Patent rights have been sought in other territories. International patent application WO2015/121631 is pending.

### Lead Set Adaptors



**Application notes:**  
Connect your own DLRO100 leads or bespoke current leads and potential leads to the DLRO100 using these adaptors.

**Safety warning**  
The terminal adaptors cannot in any circumstance be relied on to protect the user from live systems and are not CAT rated.

It is the user's responsibility to ensure current leads are suitably current rated.

Do not short circuit the adaptors during test.

High current test leads shall be a minimum of three milliohm resistance.

**Part number:** 1008-604  
**Dimensions:** Current Terminal Ø25mm x 105mm, Potential Terminal 30mm x 56mm

**Number in set:** 3  
**Current rating:** 100 A dc  
**Voltage rating:** 30 V dc  
**CAT rating:** Not CAT rated.

### Standard Lead Set



**Application notes:**  
Individual current and potential clips enable testing where separation is required. The potential clips have interchangeable crocodile clips and pencil probes for testing multiple applications.

**Safety Warning**  
Disconnect current lead from instrument before adjusting the clamp.

<b>Part number:</b>	<b>Lead length:</b>
1004-448	5 m
1004-449	10 m
1004-450	15 m
<b>Clamp</b>	205 x 198 x 50 mm
<b>Dimensions:</b>	45 mm
<b>Clamp opening:</b>	73 mm
<b>Clamp extended:</b>	
<b>Potential Clip</b>	93 x 51 x 23 mm
<b>Clip dimensions:</b>	40 mm
<b>Clip opening:</b>	
<b>Number in set:</b>	5
<b>Current rating:</b>	220 A dc
<b>CAT rating:</b>	CAT IV 300 V up to 4000 m
	CAT IV 600 V ac / 500 V dc up to 2000 m

UK patent GB2512717 relates to this product. Patent rights have been sought in other territories. International patent application WO2015/121631 is pending.

### Terminal Adaptors



**Application notes:**  
Connect your own DLRO200/DLRO600 leads or bespoke current leads to the DLRO100 using these wing nut operated adaptors.

**Safety warning**  
The terminal adaptors cannot in any circumstance be relied on to protect the user from live systems and are not CAT rated.

It is the user's responsibility to ensure current leads are suitably current rated.

Do not short circuit the adaptors during test.

High current test leads shall be a minimum of three milliohm resistance.

**Part number:** 1005-555  
**Dimensions:** 91 x 89 x 70 mm

**Number in set:** 2  
**Current rating:** 100 A dc  
**Voltage rating:** 30 V dc  
**CAT rating:** Not CAT rated

DE



## DIESES DOKUMENT STELLT WICHTIGE SICHERHEITSMATIONEN BEREIT. BEWAHREN SIE ES MIT DEM ZUBEHÖR AUF, ENTSORGEN SIE ES NICHT !

Megger stellt eine Reihe von Zubehör und Messleitungs-Sätze für DLRO100-Ohmter für niedrige Widerstände bereit. Diese Messleitungs-Sätze sind so konstruiert, dass diese leicht an zahlreiche spannungslose Anlagen angeschlossen werden können, wenn niedrige Widerstände gemessen werden. In allen Fällen liegt es in der Verantwortung des Anwenders, sichere Arbeitspraktiken umzusetzen und vor dem Anschluss zu überprüfen, dass das System sicher ist.

**HINWEIS:**  
DAS MESSGERÄT UND DAS ZUBEHÖR DARF  
NUR VON ENTSPRECHEND GESCHULTEN UND  
DAZU BEFUGTEN PERSONEN VERWENDET  
WERDEN

### SICHERHEITSWARNUNGEN

Die Sicherheitswarnungen müssen vor der Nutzung gelesen und verstanden werden.

■ Der zu prüfende Stromkreis muss ausgeschaltet, spannungslos, isoliert und auf Sicherheit geprüft werden, bevor ein Anschluss erfolgen darf. Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis nicht wieder unter Spannung gesetzt werden kann, während das Messgerät angeschlossen ist.

■ Die Anschlüsse des Stromkreises dürfen bei einem Test nicht berührt werden.

■ Das Messgerät und die Messleitungen, einschließlich der Krokodilklemmen, müssen in gutem Zustand sein. Diese müssen sauber sein und dürfen keine gebrochene oder gerissene Isolierung aufweisen.

■ Das Messgerät und der Messleitungs-Satz dürfen nicht verwendet werden, wenn ein Teil beschädigt ist.

■ Wenn das Zubehör anders als vom Hersteller angegeben verwendet wird, kann der Schutz durch das Zubehör beeinträchtigt werden.

■ Sehen Sie auch in die Sicherheitswarnungen des jeweiligen Messleitungs-Satzes.

### Symbole auf dem Zubehör



Vorsicht: Gefährdungsrisiko, siehe Benutzerhandbuch



Vorsicht: Risiko eines Stromschlags



Vorsicht: heiße Oberfläche



Nicht CAT-zertifiziert



Nicht CAT-zertifiziert

### Messkategorie definieren:

**Spannung** – Die bemessene Messungs-Anschlussspannung ist die maximale Leitung zur Erdungsspannung, bei der es sicher ist, eine Verbindung herzustellen.

**CAT IV** – Messkategorie IV: Gerät angeschlossen zwischen dem Ursprung der Niederspannungsversorgung und der Verteilertafel.

**CAT III** – Messkategorie III: Gerät ist zwischen der Verteilertafel und den Steckdosen angeschlossen.

**CAT II** – Messkategorie II: Gerät ist zwischen den Steckdosen und den Anlagen des Benutzers angeschlossen.

• Das Messgerät muss sicher an die Stromkreise mit dem festgelegten Nennwert oder darunter angeschlossen werden. Der Verbindungsnennwert ist jener der am niedrigsten bemessenen Komponente im Messstromkreis.

**Umweltbedingungen falls nicht anders angegeben:** Für den Einsatz in Innenräumen und im Außenbereich

**Verschmutzungsgrad:** 3

**Betriebstemperaturbereich:** -20°C bis 50°C

**Lagertemperatur:** -30°C bis 70°C

**Luftfeuchtigkeit:** < 85% relative Luftfeuchtigkeit nicht kondensierend

**Sicherheit:** IEC61010

### DC-Klemme



**Anwendungshinweise:**  
Um die DualGround™-Funktion zu integrieren, misst diese DC-Klemme den Strom, der in den Erdungsanschlüssen verloren geht, um den gewählten Strom zu kompensieren.

**Teilenummer:** 1005-622  
**Abmessungen:** 90 x 232 x 32 mm  
**Klemmenöffnung:** 51 mm Durchmesser oder 24 x 60 mm Stromschiene

**Anzahl im Satz:** 1  
**Verschmutzungsgrad:** 2  
**Nicht zur Nutzung bei nassem**

**Umweltbedingungen**  
**CAT-Nennwert:** CAT IV 300 V bis 4 000 m, CAT III 1000 V CAT IV 600 V bis 2 000 m

**Betriebstemperatur:** 0 °C – 50 °C, < 75% relative Luftfeuchtigkeit  
**Lagertemperatur:** -20 °C – 60 °C, < 80% relative Luftfeuchtigkeit

### Kelvin-Messleitungs-Satz



**Anwendungshinweise:**  
In dieser Anordnung sind Strom- und Potentialverbindungen in nur einer Klemme kombiniert, um mit Leichtigkeit eine einzelne Verbindung zu erzeugen.

**Sicherheitswarnung**  
Strom- und Spannungsleitungen vor dem Einstellen der Klemme vom Gerät abschließen.

**Teilenummer:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Leitungslänge:** 5 m  
10 m  
15 m

**Klemme**  
**Abmessungen:** 205 x 198 x 50 mm  
**Klemmenöffnung:** 45 mm  
**Klemme erweitert:** 73 mm

**Anzahl im Satz:** 3  
**Nennstrom:** 220 A dc  
**CAT-Nennwert:** CAT IV 300 V bis 4 000 m  
CAT IV 600 Vac / 500 V dc bis 2 000 m

Das britische Patent GB2512717 gilt für dieses Produkt. In anderen Regionen wurden ebenfalls Patentrechte angemeldet. Das internationale Patent WO2015/121631 ist angemeldet.

### Kabelsatz Adapter



**Anwendungshinweise:**  
Schließen Sie Ihre eigenen DLRO100-Leitungen oder angepasste Stromleitungen an den DLRO100 an, indem Sie diesen-Adapter verwenden.

**Sicherheitswarnung**  
Die Anschlussadapter bieten dem Anwender in

keinster Weise Schutz bei spannungsführenden Systemen und sind nicht CAT-zertifiziert. Während des Tests den Adapter nicht kurzschließen. Der Nutzer ist dafür verantwortlich, dass die Strommessleitungen über geeignete Nennstromwerte verfügen. Hochstrom-Messleitungen müssen über mindestens 3 Milliohm Widerstand verfügen.

**Teilenummer:** 1008-604

**Abmessungen:** aktuelle Terminal Ø25mm x 105mm  
Potentialanschluss 30mm x 56mm

**Anzahl im Satz:** 3

**Nennstrom:** 100 A dc

**Spannungsbereich:** 30 V dc

**CAT-Nennwert:** Nicht CAT-zertifiziert

### Standard-Messleitungs-Satz



**Anwendungshinweise:**  
Individuelle Strom- und Potentialklemmen ermöglichen die Prüfung, wenn eine Trennung erforderlich ist. Diese Potentialklemmen haben austauschbare Krokodilklemmen und Stiftsdosen, um verschiedene Anwendungen zu testen.

**Sicherheitswarnung**  
Strom- und Spannungsleitungen vor dem Einstellen der Klemme vom Gerät abschließen.

**Teilenummer:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Leitungslänge:** 5 m  
10 m  
15 m

**Klemme**  
**Abmessungen:** 205 x 198 x 50 mm  
**Klemmenöffnung:** 45 mm  
**Klemme erweitert:** 73 mm

**Potentialklemme**  
**Klemme Abmessungen:** 93 x 51 x 23 mm  
**Klemmenöffnung:** 40 mm  
**Anzahl im Satz:** 5  
**Nennstrom:** 220 A dc  
**CAT-Nennwert:** CAT IV 300 V bis 4 000 m  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc bis 2 000 m

Das britische Patent GB2512717 gilt für dieses Produkt. In anderen Regionen wurden ebenfalls Patentrechte angemeldet. Das internationale Patent WO2015/121631 ist angemeldet.

### Anschlussadapter



**Anwendungshinweise:**  
Schließen Sie Ihre eigenen DLRO200/DLRO600-Leitungen oder angepasste Stromleitungen an den DLRO100 an, indem Sie diesen Flügelmutter-Adapter verwenden.

**Sicherheitswarnung**  
Die Anschlussadapter

bieten dem Anwender in kleinster Weise Schutz bei spannungsführenden Systemen und sind nicht CAT-zertifiziert. Während des Tests den Adapter nicht kurzschließen. Der Nutzer ist dafür verantwortlich, dass die Strommessleitungen über geeignete Nennstromwerte verfügen. Hochstrom-Messleitungen müssen über mindestens 3 Milliohm Widerstand verfügen.

**Teilenummer:** 1005-555

**Abmessungen:** 91 x 89 x 70 mm

**Anzahl im Satz:** 2

**Nennstrom:** 100 A dc

**Spannungsbereich:** 30 V dc

**CAT-Nennwert:** Nicht CAT-zertifiziert

FR

## Ce document fournit des informations importantes relatives à la sécurité. Conservez-le avec les accessoires, NE LE JETEZ PAS !



Megger propose une gamme d'accessoires et de jeux de cordons à utiliser avec les ohmmètres à faible résistance DLRO100. Les jeux de cordons sont conçus pour faciliter la connexion à une variété de systèmes hors tension lors de la prise de mesures à faible résistance. Dans tous les cas, l'utilisateur est responsable du respect des consignes de sécurité et du bon état du système avant la connexion.

### REMARQUE : CET INSTRUMENT ET SES ACCESSOIRES DOIVENT ÊTRE UTILISÉS PAR DES PERSONNES COMPÉTENTES ET SPÉCIALEMENT FORMÉES

#### Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant utilisation.

- Couper, mettre hors tension, isoler et sécuriser le circuit soumis au test avant d'effectuer les connexions de test. S'assurer que le circuit ne puisse pas être remis sous tension pendant que l'instrument est connecté.
- Ne pas toucher les connexions du circuit durant le test.
- L'instrument et les cordons de test, y compris les pinces crocodile, doivent être en bon état. Ils doivent être propres. L'isolation ne doit pas être fissurée ou brisée.
- L'instrument et le jeu de cordons ne doivent pas être utilisés en cas d'endommagement.
- Si les accessoires sont utilisés d'une manière non spécifiée par le fabricant, cela risque de nuire à leur capacité de protection.
- Se reporter aux consignes de sécurité adaptées au jeu de cordons utilisé.

#### Symboles figurant sur les accessoires



Attention : risque de danger, se référer aux instructions pour l'utilisateur



Attention : risque d'électrocution



Attention : surface chaude



Non catégorisé



Non catégorisé

#### Définitions des catégories d'installation :

**Tension :** la tension nominale de connexion de mesure est la tension maximale de mise à la terre permettant une connexion sécurisée.

**CAT IV :** mesures de catégorie IV : équipement connecté entre la source d'alimentation électrique à basse tension et le tableau électrique.

**CAT III :** mesures de catégorie III : équipement connecté entre le tableau électrique et les prises de courant.

**CAT II :** mesures de catégorie II : équipement connecté entre les prises de courant et l'équipement de l'utilisateur.

• L'équipement de mesure doit être connecté de manière sécurisée aux circuits sans dépasser la puissance nominale indiquée. La puissance de connexion à respecter est celle du composant dont la valeur nominale est la plus faible dans le circuit de mesure.

**Conditions environnementales, sauf indication contraire :** Pour une utilisation en intérieur et en extérieur.

**Degré de pollution :** 3

**Températures de fonctionnement :** -20°C à 50°C

**Température de stockage :** -30°C à 70°C

**Humidité :** < 85% R.H. sans condensation

**Sécurité :** IEC61010

#### Pince c.c.



**Application notes:**  
To facilitate the DualGround™ feature this DC clamp measures the current lost in the ground connections to compensate the selected current.

**Référence:** 1005-622  
**Dimensions:** 90 x 232 x 32 mm  
**Ouverture de la pince:** 51 mm de diamètre ou jeu de barres de 24 x 60 mm

**Quantité du jeu:** 1  
**Degré de pollution:** 2  
**Ne pas utiliser dans des conditions humides**  
**Catégorie:** CAT IV 300 V jusqu'à 4 000m, CAT III 1 000 V

**Température ambiante de fonctionnement :** 0 °C - 50 °C, < 75% R.H.  
**Température de stockage:** -20 °C - 60 °C, < 80% R.H.

#### Jeu de cordons Kelvin



**Notes d'application :**  
Cette pince à elle seule permet d'établir une connexion unique pour le courant et le potentiel, afin d'offrir une grande facilité d'utilisation.

**Consigne de sécurité**  
Débrancher les câbles porteurs de courant et de potentiel de l'instrument avant d'ajuster la pince.

<b>Référence:</b>	<b>Longueur de cordon:</b>
1005-634	5 m
1005-635	10 m
1005-636	15 m

**Pince**  
**Dimensions:** 205 x 198 x 50 mm  
**Ouverture de la pince:** 45 mm  
**Taille de la pince ouverte:** 73 mm

**Quantité du jeu:** 3  
**Indice de courant :** 220 A cc  
**Catégorie:** CAT IV 300 V jusqu'à 4 000 m

CAT IV 600 V ca / 500 V cc jusqu'à 2 000 m

Le brevet britannique GB2512717 concerne ce produit. Des droits de brevet ont été sollicités dans d'autres territoires. La demande de brevet international WO2015/121631 est en cours de traitement.

#### Adaptateurs fixés plomb



**Notes d'application :**  
Connectez vos propres cordons DLRO100 ou des cordons de courant sur mesure au DLRO100 à l'aide de ces adaptateurs.

#### Consigne de sécurité

Les adaptateurs de raccordement ne peuvent être en aucune

circonstance utilisés pour protéger l'utilisateur de systèmes sous tension n'ayant pas été catégorisés.

Il incombe aux utilisateurs d'assurer que les câbles porteurs de courant correspondent à une catégorie de sécurité adéquate. Ne pas court-circuiter les adaptateurs lors de l'essai.

Les câbles d'essai à courant élevé doivent avoir une résistance minimum de 3 milliohms.

<b>Référence:</b>	1008-604
<b>Dimensions:</b>	Terminal courant Ø25mm x 105mm Terminal de potentiel 30mm x 56mm
<b>Quantité du jeu:</b>	3
<b>Indice de courant :</b>	100 A cc
<b>Plage de tension :</b>	30 V cc
<b>Catégorie:</b>	Non catégorisé

#### Jeu de cordons standard



**Notes d'application :**  
Des pinces de courant et de potentiel permettent de réaliser des tests quand une séparation est nécessaire. Les pinces de potentiel sont dotées de pinces crocodile interchangeable et de sondes crayon pour tester

de multiples applications.

**Consigne de sécurité**  
Débrancher les câbles porteurs de courant et de potentiel de l'instrument avant d'ajuster la pince.

<b>Référence:</b>	<b>Longueur de cordon:</b>
1004-448	5 m
1004-449	10 m
1004-450	15 m

**Pince**  
**Dimensions:** 205 x 198 x 50 mm  
**Ouverture de la pince:** 45 mm  
**Taille de la pince ouverte:** 73 mm

**Quantité du jeu:** 3  
**Indice de courant :** 220 A cc  
**Catégorie:** CAT IV 300 V jusqu'à 4 000 m

CAT IV 600 Vca / 500 Vcc jusqu'à 2 000 m

Le brevet britannique GB2512717 concerne ce produit. Des droits de brevet ont été sollicités dans d'autres territoires. La demande de brevet international WO2015/121631 est en cours de traitement.is pending.

#### Adaptateurs de raccordement



**Application notes:**  
**Notes d'application :**  
Connectez vos propres cordons DLRO200/ DLRO600 ou des cordons de courant sur mesure au DLRO100 à l'aide de ces adaptateurs à écrou à oreilles.

#### Consigne de sécurité

Les adaptateurs de raccordement ne peuvent être en aucune circonstance utilisés pour protéger l'utilisateur de systèmes sous tension n'ayant pas été catégorisés.

Il incombe aux utilisateurs d'assurer que les câbles porteurs de courant correspondent à une catégorie de sécurité adéquate.

Ne pas court-circuiter les adaptateurs lors de l'essai.

Les câbles d'essai à courant élevé doivent avoir une résistance minimum de 3 milliohms.

<b>Référence:</b>	1005-555
<b>Dimensions:</b>	91 x 89 x 70 mm
<b>Quantité du jeu:</b>	2
<b>Indice de courant :</b>	100 A cc
<b>Plage de tension :</b>	30 V cc
<b>Catégorie:</b>	Non catégorisé

NL

**Dit document  
bevat belangrijke  
veiligheidsinformatie.  
Bewaar het bij de  
accessoires, NIET  
WEGWERPEN!**



Megger levert een serie accessoires en meet snoeren voor gebruik met ohmmeters voor lage weerstandswaarden van het type DLRO100. Het ontwerp van de meet snoeren is bedoeld om tijdens het meten van lage weerstandswaarden de aansluiting op een verscheidenheid aan spanningsloze systemen te faciliteren. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker om veilige werkprocedures te volgen en om te controleren of het systeem veilig is voordat de aansluiting tot stand wordt gebracht.

**OPMERKING:  
HET INSTRUMENT EN DE ACCESSOIRES  
MOGEN ALLEEN WORDEN GEBRUIKT DOOR  
GOED OPGELEIDE EN BEVOEGDE PERSONEN**

**Veiligheids waarschuwingen** ⚠

Voorafgaand aan het gebruik dienen de veiligheids waarschuwingen te worden gelezen en begrepen.

- Het circuit dat wordt getest, moet uitgeschakeld, spanningsloos en geïsoleerd zijn en op veiligheid zijn gecontroleerd voordat de test aansluitingen tot stand worden gebracht. Zorg ervoor dat het circuit niet opnieuw onder spanning kan worden gezet terwijl het instrument is aangesloten.
- Aansluitingen op het circuit mogen tijdens een test niet worden aangeraakt.
- Het instrument en de meet snoeren, inclusief krokodilklampen, moeten in goede staat verkeren. Ze moeten schoon zijn en mogen geen scheuren of breuken vertonen in de isolatie.
- Het instrument en de meet snoeren mogen niet worden gebruikt indien een onderdeel beschadigd is.
- Wanneer de accessoires anders dan op de door de fabrikant voorgeschreven wijze worden gebruikt, kan dit de veiligheid in gevaar brengen.
- Raadpleeg ook de veiligheids waarschuwingen voor de betreffende meet snoeren.

**Symbolen op de accessoires**



Let op: gevaar,  
raadpleeg de gebruikersinstructies



Let op: risico op elektrische schokken



Let op: heet oppervlak



Geen veiligheids categorie.



Geen veiligheids categorie.

**Definities van de installatie categorieën:**

**Spanning** - De nominale spanning van de meet aansluiting is de maximale fase-aardspanning waarbij aansluiting nog veilig is.

**CAT IV** - Meet categorie IV: apparatuur aangesloten tussen de oorsprong van de laagspanningsnetvoeding en het distributiepaneel.

**CAT III** - Meet categorie III: apparatuur aangesloten tussen het distributiepaneel en wandcontactdozen.

**CAT II** - Meet categorie II: apparatuur aangesloten tussen wandcontactdozen en de apparatuur van de gebruiker.

• Meetapparatuur kan veilig worden aangesloten op circuits met de aangegeven specificatie of lager. De specificatie voor de meet aansluiting is die van de component met de laagste gespecificeerde waarde in het meetcircuit.

**Omgevingsomstandigheden behalve indien anders gespecificeerd:** Voor gebruik binnenshuis of buitenshuis

**Vervuilinggraad:** 3

**Bedrijfstemperatuur:** -20°C tot 50°C

**Opslagtemperatuur:** -30°C tot 70°C

**Vochtigheidsgraad:** < 85% R.H. zonder condensvorming

**Veiligheid:** IEC611010

**DC-stroomtang**



**Toepassingsadviezen:**  
Voor de DualGround™-functie, meet deze DC-stroomtang de stroom die in de aard aansluitingen verloren gaat om de geselecteerde stroom te compenseren.

**Onderdeelnummer:** 1005-622  
**Afmetingen:** 90 x 232 x 32 mm  
**Bekopening:** 51 mm in diameter of 24 x 60 mm bij stroomrail

**Aantal in set:** 1  
**Vervuilinggraad:** 2  
**Niet voor gebruik onder natte omstandigheden**  
**Veiligheids categorie:** CAT IV 300 V tot 4000 m, CAT III 1000 V, CAT IV 600 V tot 2000 m

**Omgevingsluchtvochtigheid:** 0 °C ~ 50 °C, < 75% R.H.

**Opslagtemperatuur:** -20 °C ~ 60 °C, < 80% R.H.

**Kelvin-meetsnoeren set**



**Toepassingsadviezen:**  
Stroom- en spanningsaansluitingen zijn gecombineerd in deze enkele testtang, voor een gebruiksvriendelijke enkele aansluiting.

**Veiligheids waarschuwing**

Koppel de stroom- en potentiaal-meetsnoeren los van het instrument voordat u de stroomtang instelt.

**Onderdeelnummer:** 1005-634, 1005-635, 1005-636  
**Snoerlengte:** 5 m, 10 m, 15 m

**Stroomtang Afmetingen:** 205 x 198 x 50 mm  
**Bekopening:** 45 mm  
**Verlengde bek:** 73 mm

**Aantal in set:** 3  
**Stroombereik:** 220 A dc  
**Veiligheids categorie:** CAT IV 300 V tot 4000 m

UK-octrooi GB2512717 is van toepassing op dit product. Octrooirechten zijn aangevraagd voor andere gebieden. Internationaal octrooi WO2015/121631 is aangevraagd.

**Afleidingenset adapters**



**Toepassingsadviezen:**  
Sluit uw eigen DLRO100-meetsnoeren of op maat gemaakte meet snoeren aan op de DLRO100, met behulp van deze adapters met vleugelmoer.

**Veiligheids waarschuwing**  
Onder geen enkele omstandigheid mag men erop vertrouwen dat de aansluitadapters de gebruiker beschermen tegen spanningvoerende systemen en ze zijn niet ingedeeld in een veiligheids categorie. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich ervan te verzekeren dat de stroom-meetsnoeren een voldoende hoge stroomsterkte kunnen verdragen. Veroorzaakt geen kortsluiting tussen de adapters tijdens de test. Meet snoeren voor hoge stroomwaarden moeten minimaal 3 milliohm weerstand hebben.

**Onderdeelnummer:** 1008-604  
**Afmetingen:** huidige Terminal potentiële Terminals 30mm x 56mm  
**Aantal in set:** 3  
**Stroombereik:** 100 A dc  
**spanningsbereik:** 30 V dc  
**Veiligheids categorie:** Geen veiligheids categorie.

**Standaard meetsnoeren set**



**Toepassingsadviezen:**  
Afzonderlijke stroom- en spanningsklemmen maken testen mogelijk waar scheiding nodig is. De spanningsklemmen hebben onderling verwisselbare krokodilklampen en meetpennen voor het testen van meerdere toepassingen.

**Veiligheids waarschuwing**  
Koppel de stroom- en potentiaal-meetsnoeren los van het instrument voordat u de stroomtang instelt.

**Onderdeelnummer:** 1004-448, 1004-449, 1004-450  
**Snoerlengte:** 5 m, 10 m, 15 m

**Stroomtang Afmetingen:** 205 x 198 x 50 mm  
**Bekopening:** 45 mm  
**Verlengde bek:** 73 mm

**Spanningsklem Klemafmetingen:** 93 x 51 x 23 mm  
**Klemopening:** 40 mm  
**Aantal in set:** 5  
**Current rating:** 220 A dc  
**Veiligheids categorie:** CAT IV 300 V tot 4000 m, CAT IV 600 V ac / 500 V dc tot 2000 m

UK-octrooi GB2512717 is van toepassing op dit product. Octrooirechten zijn aangevraagd voor andere gebieden. Internationaal octrooi WO2015/121631 is aangevraagd.

**Aansluitadapters**



**Toepassingsadviezen:**  
Sluit uw eigen DLRO200/DLRO600-meetsnoeren of op maat gemaakte meet snoeren aan op de DLRO100, met behulp van deze adapters met vleugelmoer.

**Veiligheids waarschuwing**

Onder geen enkele omstandigheid mag men erop vertrouwen dat de aansluitadapters de gebruiker beschermen tegen spanningvoerende systemen en ze zijn niet ingedeeld in een veiligheids categorie. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich ervan te verzekeren dat de stroom-meetsnoeren een voldoende hoge stroomsterkte kunnen verdragen. Veroorzaakt geen kortsluiting tussen de adapters tijdens de test. Meet snoeren voor hoge stroomwaarden moeten minimaal 3 milliohm weerstand hebben.

**Onderdeelnummer:** 1005-555  
**Afmetingen:** 91 x 89 x 70 mm  
**Aantal in set:** 2  
**Stroombereik:** 100 A dc  
**spanningsbereik:** 30 V dc  
**Veiligheids categorie:** Geen veiligheids categorie.





## Este documento ofrece información de seguridad importante. Guárdela con los accesorios, NO LA DESECHE !

Megger ofrece una gama de accesorios y conjuntos de cables para su uso con los ohmímetros de baja resistencia DLRO100. Los conjuntos de cables están diseñados para facilitar la conexión a una gran variedad de sistemas desenergizados al realizar mediciones de baja resistencia. En todos los casos, es responsabilidad del usuario seguir prácticas de trabajo seguras y comprobar la seguridad del sistema antes de la conexión.

### NOTA:

**SOLO PERSONAS COMPETENTES QUE HAYAN RECIBIDO LA FORMACIÓN ADECUADA PODRÁN UTILIZAR EL INSTRUMENTO Y LOS ACCESORIOS**

### Advertencias de seguridad

Las advertencias de seguridad deben leerse y comprenderse antes del uso.

- Antes de realizar conexiones de prueba, se debe comprobar que el circuito está apagado, desenergizado y aislado, y que es seguro. Asegúrese de que el circuito no puede volver a energizarse mientras está conectado el instrumento.
- Las conexiones del circuito no deben tocarse durante la comprobación.
- El instrumento y los cables de comprobación, incluidas las pinzas de cocodrilo, deben encontrarse en buen estado. Deben estar limpios y el aislamiento no debe estar roto ni agrietado.
- El instrumento y el conjunto de cables no deben utilizarse si alguna pieza está dañada.
- Si los accesorios se utilizan de un modo no especificado por el fabricante, la protección provista por los accesorios podría verse afectada.
- Consulte también las advertencias de seguridad del conjunto de cables correspondiente.

### Símbolos de los accesorios



Precaución: riesgo de peligro, consulte las instrucciones del usuario



Precaución: riesgo de descarga eléctrica



Precaución: superficie caliente



Sin clasificación CAT.



Sin clasificación CAT.

### Definiciones de categoría de instalación:

**Voltaje:** el voltaje nominal de la conexión de medición es el voltaje máximo de línea a tierra en la que la conexión es segura.

**CAT IV:** categoría de medición IV: Equipos conectados entre la fuente de la red de suministro eléctrico de bajo voltaje y el cuadro de distribución.

**CAT III:** categoría de medición III: Equipos conectados entre el cuadro de distribución y las tomas de corriente.

**CAT II:** categoría de medición II: Equipos conectados entre las tomas de corriente y los equipos del usuario.

• El equipo de medición se puede conectar de manera segura a circuitos que tengan el valor nominal marcado o inferior. El valor nominal de la conexión es el del componente nominal menor del circuito de medición.

### Condiciones ambientales a menos que se indique lo contrario:

Para uso en interiores o exteriores.

**Grado de contaminación:** 3

**Temperatura de funcionamiento:**  
-20°C to 50°C

**Temperatura de almacenamiento:**  
-30°C to 70°C

**Humedad:**  
< 85% de humedad relativa sin condensación

**Seguridad:** IEC61010

### Pinza de CC



#### Notas de aplicación:

Para facilitar la característica DualGround™, esta pinza de CC mide la pérdida de corriente en las conexiones a tierra para compensar la corriente seleccionada.

**Número de referencia:** 1005-622  
**Dimensiones:** 90 x 232 x 32 mm  
**Apertura de la pinza:** Diámetro de 51 mm o Embarrado de 24 x 60 mm

**Número en el conjunto:** 1  
**Grado de contaminación:** 2  
**No se debe utilizar en condiciones de humedad CAT rating:**

CAT IV 300 V hasta 4000m,  
CAT III 1000 V hasta 2000m  
CAT IV 600 V hasta 2000m

**Temperatura ambiente de funcionamiento:**  
0 °C ~ 50 °C,  
< 75% de humedad relativa

**Temperatura de almacenamiento:**  
-20 °C ~ 60 °C,  
< 80% R.H.

### Conjunto de cables Kelvin



**Notas de aplicación:**  
Las conexiones de corriente y de potencial se combinan en este diseño de pinza única, lo que permite una conexión única para un uso sencillo.

#### Advertencia de seguridad

Desconecte la corriente y los cables de potencial conectados al instrumento antes de ajustar la pinza.

**Número de referencia:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Longitud del cable:**  
5 m  
10 m  
15 m

**Pinza**  
**Dimensiones:** 205 x 198 x 50 mm  
**Apertura de la pinza:** 45 mm  
**Pinza extendida:** 73 mm  
**Número en el conjunto:** 3

**Corriente nominal:** 220 A dc  
**Clasificación CAT:** CAT IV 300 V hasta 4000m  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc hasta 2000m

La patente del Reino Unido GB2512717 se refiere a este producto. Se han solicitado derechos de patente en otros territorios. Solicitud de patente internacional WO2015/121631 en trámite.

### Adaptador juego de cables



#### Notas de aplicación:

Conecte sus propios cables DLRO10 o cables de corriente hechos a medida al DLRO100 mediante estos adaptadores operados.

#### Advertencia de seguridad

Los adaptadores de terminales no garantizan la protección al usuario bajo ninguna circunstancia en el caso de sistemas conductores y no cuentan con clasificación CAT. Los usuarios asumen la responsabilidad de garantizar que la clasificación de corriente nominal de los cables sea la adecuada. No poner en cortocircuito los conectores del cable de prueba del equipo durante la medición. Los cables de prueba de alta corriente deben tener una resistencia de al menos tres miliohmios.

**Número de referencia:** 1008-604  
**Dimensiones:** Terminal actual Ø25mm x 105mm  
Potencial Terminal 30mm x 56mm  
**Número en el conjunto:** 3  
**Corriente nominal:** 100 A dc  
**Voltaje:** 30 V dc  
**Clasificación CAT:** Sin clasificación CAT.

### Conjunto de cables estándar



**Notas de aplicación:**  
Las pinzas de corriente y de potencial individuales permiten realizar la comprobación pertinente si se requiere separar estos valores. Las pinzas de potencial tienen pinzas de cocodrilo intercambiables y sondas

tipo lápiz para la comprobación de múltiples aplicaciones.

#### Advertencia de seguridad

Desconecte la corriente y los cables de potencial conectados al instrumento antes de ajustar la pinza.

**Número de referencia:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Longitud del cable:**  
5 m  
10 m  
15 m

**Dimensiones:** 205 x 198 x 50 mm  
**Apertura de la pinza:** 45 mm  
**Pinza extendida:** 73 mm

**Pinza de potencial**  
**Dimensiones de la pinza:** 93 x 51 x 23 mm  
**Apertura de la pinza:** 40 mm  
**Número en el conjunto:** 5  
**Corriente nominal:** 220 A dc  
**Clasificación CAT:** CAT IV 300 V hasta 4000 m

CAT IV 600 Vac / 500 V dc hasta 2000m

La patente del Reino Unido GB2512717 se refiere a este producto. Se han solicitado derechos de patente en otros territorios. Solicitud de patente internacional WO2015/121631 en trámite.

### Adaptadores de terminales



#### Notas de aplicación:

Conecte sus propios cables DLRO200/DLRO600 o cables de corriente hechos a medida al DLRO100 mediante estos adaptadores operados con tuercas de mariposa.

#### Advertencia de seguridad

Los adaptadores de terminales no garantizan la protección al usuario bajo ninguna circunstancia en el caso de sistemas conductores y no cuentan con clasificación CAT. Los usuarios asumen la responsabilidad de garantizar que la clasificación de corriente nominal de los cables sea la adecuada. No poner en cortocircuito los conectores del cable de prueba del equipo durante la medición. Los cables de prueba de alta corriente deben tener una resistencia de al menos tres miliohmios.

**Número de referencia:** 1005-555  
**Dimensiones:** 91 x 89 x 70 mm  
**Número en el conjunto:** 2  
**Corriente nominal:** 100 A dc  
**Voltaje:** 30 V dc  
**Clasificación CAT:** Sin clasificación CAT.



**Questo documento include informazioni importanti per la sicurezza. Conservarle con gli accessori. NON GETTARLE.**

Megger provides a range of accessories and Megger offre una serie di accessori e set puntali utilizzabili con ohmmetri DLRO100 a bassa resistenza. I set puntali sono progettati per facilitare il collegamento a diversi sistemi disaccoppiati in caso di misurazioni a bassa resistenza. È sempre responsabilità dell'utente adoperare procedure operative sicure e verificare che il sistema sia stabile prima di effettuare il collegamento.

**NOTA:  
LO STRUMENTO E GLI ACCESSORI DEVONO ESSERE UTILIZZATI SOLO DA PERSONALE QUALIFICATO E ADEGUATAMENTE ADDESTRATO**

**Avvertenze di sicurezza** ⚠

Leggere e accertarsi di aver compreso le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

- Il circuito da testare deve essere spento, disaccoppiato, isolato e sottoposto a verifica di sicurezza prima di effettuare i necessari collegamenti. Accertarsi che il circuito non possa essere riciccolato mentre lo strumento è collegato.
- Durante il test, i collegamenti del circuito non devono essere toccati.
- Lo strumento e i puntali di test, inclusi i morsetti a coccodrillo, devono essere integri. Devono inoltre essere puliti e privi di danni d'isolamento.
- Lo strumento e il set puntali non devono essere utilizzati in caso di danni a uno dei componenti.
- Se per l'uso degli accessori non vengono rispettate le modalità operative specificate dal produttore, la protezione garantita potrebbe risultare compromessa.
- Fare riferimento anche alle avvertenze di sicurezza relative allo specifico set puntali in uso.

**Simboli presenti sugli accessori**



Attenzione: pericolo, consultare le istruzioni per l'utente



Attenzione: rischio di scossa elettrica



Attenzione: superficie calda



Nessuna classificazione CAT



Nessuna classificazione CAT

**Definizioni per categoria di installazione:**

**Tensione:** la tensione di collegamento di misurazione nominale corrisponde alla tensione massima da linea a terra prevista per un collegamento sicuro.

**CAT IV** (categoria di misurazione IV): unità collegata tra l'origine dell'alimentazione di rete a bassa tensione e il quadro di distribuzione.

**CAT IV** (categoria di misurazione IV): unità collegata tra il quadro di distribuzione e le prese elettriche.

**CAT IV** (categoria di misurazione IV): unità collegata tra le prese elettriche e l'apparecchiatura dell'utente.

• L'unità di misurazione può essere collegata in totale sicurezza a circuiti con la classificazione indicata o inferiore. La valutazione del collegamento corrisponde a quella del componente valutato con la più bassa misurazione del circuito.

**Condizioni ambientali, se non diversamente specificato:** Per uso interno ed esterno.

**Livello di inquinamento:** 3

**Temperatura operativa:** -20°C - +50°C

**Temperatura di conservazione:** -30°C - +70°C

**Umidità:** < 85% UR, senza condensa

**Sicurezza:** IEC61010

**Pinza CC**



**Note sull'applicazione:**  
Per facilitare l'esecuzione della funzionalità DualGround™, questa pinza CC misura la perdita di corrente scaricata a terra per compensare la corrente selezionata.

**Codice prodotto:** 1005-622  
**Dimensioni:** 90 x 232 x 32 mm  
**Apertura pinza:** 51 mm di diametro o barra collettore di 24 x 60 mm

**Numero nel set:** 1  
**Livello di inquinamento:** 2  
**Non idoneo all'uso in presenza di acqua o umidità**  
**Classificazione CAT:** CAT IV 300 V fino 4000m, CAT III 1000 V CAT IV 600 V fino 2000m

**Ambiente operativo:** 0 °C - 50 °C, < 75% UR.

**Temperatura di conservazione:** -20 °C - 60 °C, < 80% UR.

**Set puntali Kelvin**



**Note sull'applicazione:**  
Per maggiore praticità, i collegamenti di corrente e potenza sono combinati in quest'unico gruppo di serraggio che consente una singola connessione.

**Avvertenza di sicurezza**

Scollegare i puntali amperometrici e potenziali dallo strumento prima di regolare la pinza.

**Codice prodotto:** 1005-634  
1005-635  
1005-636  
**Lunghezza puntale:** 5 m  
10 m  
15 m

**Pinza**  
**Dimensioni:** 205 x 198 x 50 mm  
**Apertura pinza:** 45 mm  
**Pinza estesa:** 73 mm

**Numero nel set:** 3  
**Classificazione corrente:** 220 A dc  
**Classificazione CAT:** CAT IV 300 V fino 4000 m

CAT IV 600 V ac / 500 V dc fino 2000 m

Brevetto del Regno Unito GB2512717 correlato a questo prodotto. Sono stati richiesti diritti di brevetto in altri paesi. In attesa di applicazione di brevetto internazionale WO2015/121631.

**Set di derivazioni di adattatori**



**Note sull'applicazione:**  
Collegare i puntali DLRO10 in proprio possesso o i puntali di corrente su misura all'unità DLRO100 adoperando questi adattatori.

**Avvertenza di sicurezza**  
Gli adattatori di terminale privi di classificazione CAT non possono mai essere

considerati sicuri per la protezione dell'utente da sistemi alimentati. È responsabilità dell'utente garantire l'adeguata classificazione di corrente dei puntali amperometrici. Non cortocircuitare le schede durante il test. I puntali per test per correnti elevate devono avere una resistenza minima di tre MOhm.

**Numero di referenza:** 1008-604  
**Dimensiones:** terminale di corrente Ø25mm x 105mm  
potenziale Terminal 30mm x 56mm

**Numero en el conjunto:** 3  
**Classificazione corrente:** 100 A dc  
**tensione nominale:** 30 V dc  
**Classificazione CAT:** Nessuna classificazione

**Set puntali standard**



**Note sull'applicazione:**  
I singoli morsetti di corrente e potenza consentono di eseguire test in cui è richiesta la separazione. I morsetti di potenza sono dotati di morsetti a coccodrillo e sonde a matita interscambiabili per il

collaudo di più applicazioni.

**Avvertenza di sicurezza**

Scollegare i puntali amperometrici e potenziali dallo strumento prima di regolare la pinza.

**Codice prodotto:** 1004-448  
1004-449  
1004-450  
**Lunghezza puntale:** 5 m  
10 m  
15 m

**Pinza**  
**Dimensioni:** 205 x 198 x 50 mm  
**Apertura pinza:** 45 mm  
**Pinza estesa:** 73 mm

**Morsetto di potenza**  
**Dimensioni morsetto:** 93 x 51 x 23 mm  
**Apertura morsetto:** 40 mm  
**Numero nel set:** 5

**Classificazione corrente:** 220 A dc  
**Classificazione CAT:** CAT IV 300 V fino 4000 m  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc fino 2000 m

Brevetto del Regno Unito GB2512717 correlato a questo prodotto. Sono stati richiesti diritti di brevetto in altri paesi. In attesa di applicazione di brevetto internazionale WO2015/121631.

**Adattatori di terminale**



**Note sull'applicazione:**  
Collegare i puntali DLRO200/DLRO600 in proprio possesso o i puntali di corrente su misura all'unità DLRO100 adoperando questi adattatori con dadi ad alette.

**Avvertenza di sicurezza**  
Gli adattatori di terminale

privi di classificazione CAT non possono mai essere considerati sicuri per la protezione dell'utente da sistemi alimentati.

È responsabilità dell'utente garantire l'adeguata classificazione di corrente dei puntali amperometrici.

Non cortocircuitare le schede durante il test.

I puntali per test per correnti elevate devono avere una resistenza minima di tre MOhm.

**Codice prodotto:** 1005-555  
**Dimensioni:** 91 x 89 x 70 mm

**Numero nel set:** 2  
**Classificazione corrente:** 100 A dc  
**tensione nominale:** 30 V dc  
**Classificazione CAT:** Nessuna classificazione CAT



## Este documento fornece informações de segurança importantes. Guarde com os acessórios, NÃO DESCARTE!

A Megger fornece uma linha de acessórios e conjuntos de pontas para uso com ohmímetros de baixa resistência DLRO100. O desenho dos conjuntos de pontas visa facilitar a conexão com uma variedade de sistemas desenergizados ao fazer medições de baixa resistência. A Megger fornece uma linha de acessórios e conjuntos de pontas para uso com ohmímetros de baixa resistência DLRO100.

### NOTA: O INSTRUMENTO E ACESSÓRIOS DEVEM SER USADOS APENAS POR PESSOAL DEVIDAMENTE TREINADO E COMPETENTE

#### Advertências de Segurança


A advertência de segurança deve ser lida e entendida antes do uso.

- O circuito em teste deve ser desligado, desenergizado, isolado e inspecionado para que esteja seguro antes de fazer as conexões de teste. Certifique-se de que o circuito não possa ser novamente energizado durante a conexão do instrumento.
- O instrumento e pontas de teste, incluindo cliques tipo jacaré, devem estar em boas condições.
- O instrumento e pontas de teste, incluindo cliques tipo jacaré, devem estar em boas condições. Eles devem estar limpos e sem rupturas ou rachaduras no isolamento.
- O instrumento e conjunto de pontas não devem ser usados se alguma parte estiver danificada.
- Se os acessórios forem usados de forma diferente da especificada pelo fabricante, a proteção oferecida pelos acessórios poderá ser prejudicada.
- Consulte também as advertências de segurança relevantes para o conjunto de pontas em particular.

#### Símbolos nos acessórios

 Cuidado: risco de perigo, consulte as instruções do usuário

 Cuidado: risco de choque elétrico

 Cuidado: superfície quente

 Sem Classificação CAT

 Sem Classificação CAT

#### Definições da categoria de instalação:

**Voltage** - The rated measurement connection voltage is the maximum line to earth voltage at which it is safe to connect.

**CAT IV** - Measurement category IV: Equipment connected between the origin of the low-voltage mains supply and the distribution panel.

**CAT III** - Measurement category III: Equipment connected between the distribution panel and the electrical outlets.

**CAT II** - Measurement category II: Equipment connected between the electrical outlets and the user's equipment.

• Measurement equipment may be safely connected to circuits at the marked rating or lower. The connection rating is that of the lowest rated component in the measurement circuit.

#### Condições ambientais a menos que especificado de outro modo:

Para uso interno ou externo.

**Grau de poluição:** 3

**Temperatura Operacional:** -20°C to 50°C

**Temperatura de armazenamento:** -30°C to 70°C

**Umidade:** < 85% U.R. sem condensação

**Safety:** IEC61010

#### Presilha CC



**Notas de aplicação:**  
Para possibilitar o funcionamento do DualGround™ esta presilha CC mede a corrente perdida nas conexões à terra para compensar a corrente selecionada.

**Número da parte:** 1005-622  
**Dimensões:** 90 x 232 x 32 mm  
**Abertura da presilha:** 51 mm de diâmetro ou 24 x 60 mm de barramento

**Número no conjunto:** 1  
**Grau de poluição:** 2  
**Não indicado para uso em condições de umidade**

**CAT rating:** CAT IV 300 V até 4000m, CAT III 1000 V CAT IV 600 V até 2000m

**Ambiente operacional :** 0 °C - 50 °C, < 75% UR  
**Storage temperature:** -20 °C - 60 °C, < 80% UR

#### Conjunto de pontas Kelvin



**Notas de aplicação:**  
Conexões de corrente e potencial são combinadas nesta disposição de presilha única possibilitando uma única conexão para facilitar o uso.

#### Advertência de segurança

Desconecte os cabos de corrente e potencial do instrumento antes de ajustar a presilha.

Número da parte:	Comprimento da ponta:
1005-634	5 m
1005-635	10 m
1005-636	15 m

**Presilha**  
**Dimensões:** 205 x 198 x 50 mm  
**Abertura da presilha:** 45 mm  
**Presilha estendida:** 73 mm  
**Número no conjunto:** 3

**Classificação de corrente:** 220 A dc  
**Classificação CAT:** CAT IV 300 V até 4000 m  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc até 2000 m

A Patente no Reino Unido GB2512717 se refere a este produto. Direitos de patente foram requeridos em outros territórios. Pedido de patente internacional WO2015/121631 pendente.

#### Adaptadores conjunto de chumbo



**Notas de aplicação:**  
Conecte as pontas do seu próprio DLRO100 ou pontas de corrente indicadas ao DLRO100 usando adaptadores operados.

#### Advertência de segurança

Os adaptadores de terminais não podem em nenhuma circunstância ser usados para proteger o usuário contra sistemas energizados e não têm classificação CAT. E responsabilidade dos usuários garantir que os cabos de corrente tenham a classificação nominal correta. Não provoque um curto-circuito aos adaptadores durante o teste. Os cabos de teste de alta corrente devem ter no mínimo três milhões de resistência.

**Número da parte:** 1008-604  
**Dimensões:** Terminal atual Ø25mm x 105mm  
Terminal potencial 30mm x 56mm  
**Número no conjunto:** 3  
**Classificação de corrente:** 100 A dc  
**tensão nominal:** 30 V dc  
**Classificação CAT:** Sem Classificação CAT

#### Conjunto de pontas padrão



**Notas de aplicação:**  
Cliques de corrente e potencial individuais possibilitam testar onde é necessário que haja separação. Os cliques de potencial possuem cliques tipo jacaré intercambiáveis e pontas de prova para testar várias aplicações.

#### Advertência de segurança

Desconecte os cabos de corrente e potencial do instrumento antes de ajustar a presilha.

Número da parte:	Comprimento da ponta:
1004-448	5 m
1004-449	10 m
1004-450	15 m

**Presilha**  
**Dimensões:** 205 x 198 x 50 mm  
**Abertura da presilha:** 45 mm  
**Presilha estendida:** 73 mm  
**Clique de Potencial**  
**Dimensões do clipe:** 93 x 51 x 23 mm  
**Abertura do clipe:** 40 mm  
**Número no conjunto:** 5  
**Classificação de corrente:** 220 A dc  
**Classificação CAT:** CAT IV 300 V até 4000 m  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc até 2000 m

A Patente no Reino Unido GB2512717 se refere a este produto. Direitos de patente foram requeridos em outros territórios. Pedido de patente internacional WO2015/121631 pendente.

#### Adaptadores de Terminais



**Notas de aplicação:**  
Conecte as pontas do seu próprio DLRO200/DLRO600 ou pontas de corrente indicadas ao DLRO100 usando adaptadores operados por porca borboleta.

#### Advertência de segurança

Os adaptadores de terminais não podem em nenhuma circunstância ser usados para proteger o usuário contra sistemas energizados e não têm classificação CAT. E responsabilidade dos usuários garantir que os cabos de corrente tenham a classificação nominal correta. Não provoque um curto-circuito aos adaptadores durante o teste. Os cabos de teste de alta corrente devem ter no mínimo três milhões de resistência.

**Número da parte:** 1005-555  
**Dimensões:** 91 x 89 x 70 mm  
**Número no conjunto:** 2  
**Classificação de corrente:** 100 A dc  
**tensão nominal:** 30 V dc  
**Classificação CAT:** Sem Classificação CAT



TR



## Bu belgede önemli güvenlik bilgileri yer almaktadır. Aksesuarlarla birlikte saklayın, ATMAYIN!

Megger, DRLO100 düşük dirençli ohm ölçerlerde kullanılmı için çeşitli aksesuarlar ve kablo setleri sağlanmaktadır. Kablo setlerinin tasarımı, düşük direnç ölçümleri yapılarken çeşitli güç verilmemiş sistemlere bağlantıyı kolaylaştırmaya yöneliktir. Bütün durumlarda, bağlantı öncesinde güvenli çalışma uygulamalarını kullanmak ve sistemin güvenli olduğunu doğrulamak kullanıcının sorumluluğundadır.

### NOT:

### CIHAZ VE AKSESUARLAR YALNIZCA UYGUN EĞİTİM ALMIŞ VE YETKİN KİŞİLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR

### Güvenlik Uyarıları



Güvenlik Uyarısı, kullanım öncesinde okunmalı ve anlaşılmalıdır.

- Test bağlantılarını yapmadan önce, test edilmekte olan devre kapatılmalı, gücü kesilmeli, yalıtımlı ve güvenli olduğu kontrol edilmelidir. Cihaz bağlantı devreye yeniden güç verilmediğinden emin olun.
- Test sırasında devre bağlantılarına dokunulmamalıdır.
- Cihaz ve test kabloları, bağlantı maşaları da dahil olmak üzere iyi durumda olmalıdır. Temiz olmalıdır ve kırık ya da çatlak yalıtım bulunmamalıdır.
- Herhangi bir parça hasarıysa cihaz ve kablo seti kullanılmamalıdır.
- Aksesuarların, üretici tarafından belirtilenin dışındaki bir şekilde kullanılması durumunda aksesuarların sağladığı koruma zarar görebilir.
- Ayrıca, belirli kablo setleri ile ilgili güvenlik uyarılarına da bakın.

### Aksesuarların üzerindeki simgeler



Dikkat: tehlike riski, kullanıcı talimatlarına bakın



Dikkat: elektrik çarpması riski



Dikkat: sıcak yüzey



CAT dereceli değildir



CAT dereceli değildir

### Tesisat Kategorisi Açıklamaları:

**Voltaj** — Nominal ölçüm bağlantı voltajı, bağlanması güvenli, maksimum hattan toprağa voltajdır.

**CAT IV** — Ölçüm kategorisi IV: Düşük voltajlı ana şebeke kaynağı ve dağıtım panosu arasında bağlı cihaz.

**CAT IV** — Ölçüm kategorisi IV: Dağıtım panosu ve elektrik prizleri arasında bağlı cihaz.

**CAT IV** — Ölçüm kategorisi IV: Elektrik prizleri ve kullanıcının cihazı arasında bağlı cihaz.

• Ölçüm cihazı, işaretli değerdeki veya bu değerin altındaki devrelere güvenli şekilde bağlanabilir. Bağlantı değeri, ölçüm devresindeki en düşük değeri bileşenin değeridir.

**Farklı bir şekilde belirtilmedikçe çevresel koşullar:** İç mekan veya dış mekan kullanımı.

**Kirillik derecesi:** 3

**Çalışma Sıcaklığı:** -20°C ila 50°C

**Depolama sıcaklığı:** -30°C ila 70°C

**Nem:** < 85% Bağıl Nem yoğunlaşmaz

**Güvenlik:** IEC61010

### DC Kelepçesi



**Uygulama notları:**  
Çift Topraklama özelliğini kullanmak için bu DC kelepçesi, seçilen akımı karşılamak amacıyla topraklı bağlantılarda kaybedilen akımı ölçer.

**Parça numarası:** 1005-622  
**Boyutlar:** 90 x 232 x 32 mm  
**Kelepçe ağız:** 51 mm çap veya 24 x 60 mm

**baral/Setteki say:** 1  
**Kirillik derecesi:** 2  
**Islak ortamlarda kullanım için uygun değildir**  
**CAT derecesi:** 4000m'ye kadar CAT IV 300 V

**Çalışma ortamı:** 0 °C – 50 °C  
< 75% Bağıl Nem  
-20 °C – 60 °C,  
< 80% Bağıl Nem

**Depolama sıcaklığı:** 0 °C – 50 °C  
< 75% Bağıl Nem  
-20 °C – 60 °C,  
< 80% Bağıl Nem

### Kelvin Kablo Seti



**Uygulama notları:**  
Mevcut ve potansiyel bağlantılar, bu tek kelepçe düzeninde birleştirilerek kolay kullanım için tek bir bağlantı sağlamaktadır.

### Güvenlik uyarısı

Kelepçeyi ayarlamadan önce cihazdan akım ve potansiyel probleminin bağlantısını kesin.

**Parça numarası:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Kablo uzunluğu:** 5 m  
10 m  
15 m

**Kelepçe Boyutları:** 205 x 198 x 50 mm  
**Kelepçe ağız:** 45 mm  
**Kelepçe açılış:** 73 mm

**Setteki say:** 3  
**Akım değeri:** 220 A dc  
4000m'ye kadar  
CAT IV 300 V  
**CAT derecesi:** 2000m'ye kadar  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc

İngiltere patenti GB2512717 bu ürün için geçerlidir. Diğer ülkelerde patent hakları talep edilmiştir. Uluslararası patent başvurusu WO2015/121631 yapılmıştır.

### Kurşun set adaptörleri



**Uygulama notları:**  
Kendi DRLO10 kablolarınızı bağlamak için bu kanatlı somunla oluşturulan adaptörleri kullanarak mevcut DRLO100 kabloları sipariş edin.

### Güvenlik uyarısı

Terminal adaptörlerine hiçbir durumda kullanıcıyı canlı sistemlerden koruma konusunda güvenilemez ve bu adaptörler CAT dereceli değildir. Akım probleminin akım değerinin uygun olmasını sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır. Test sırasında kısa devre adaptörleri yapın. Yüksek akım test problemleri en az üç miliohm direncinde olmalıdır.

**Parça numarası:** 1008-604  
**Boyutlar:** Güncel Terminal Ø25mm x 105mm  
potansiyel Terminal 30mm x 56mm  
**Setteki say:** 3  
**Akım değeri:** 100 A DC  
**Gerilim değerlendirilmesi:** 30 V DC  
**CAT derecesi:** CAT dereceli değildir

### Standart Kablo Seti



**Uygulama notları:**  
Tek tek akım ve potansiyel kipsleri, ayırma gereken durumlarda test isimleri yapılmasını sağlar. Potansiyel kipslerde birden fazla uygulamayı test etmek için değiştirilebilir bağlantı maşaları ve kalem problemleri vardır.

### Güvenlik uyarısı

Kelepçeyi ayarlamadan önce cihazdan akım ve potansiyel probleminin bağlantısını kesin.

**Parça numarası:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Kablo uzunluğu:** 5 m  
10 m  
15 m

**Kelepçe Boyutları:** 205 x 198 x 50 mm  
**Kelepçe ağız:** 45 mm  
**Kelepçe açılış:** 73 mm

**Potansiyel Kipsi Kips ebatları:** 93 x 51 x 23 mm  
**Klips ağız:** 40 mm  
**Setteki say:** 5  
**Akım değeri:** 220 A dc  
4000m'ye kadar  
CAT IV 300 V  
**CAT derecesi:** 2000m'ye kadar  
CAT IV 600 V ac / 500 V dc

İngiltere patenti GB2512717 bu ürün için geçerlidir. Diğer ülkelerde patent hakları talep edilmiştir. Uluslararası patent başvurusu WO2015/121631 yapılmıştır.

### Terminal Adaptörleri



**Uygulama notları:**  
Kendi DRLO200/DRLO600 kablolarınızı bağlamak veya bu kanatlı somunla oluşturulan adaptörleri kullanarak mevcut DRLO100 kabloları sipariş edin.

### Güvenlik uyarısı

Terminal adaptörlerine hiçbir durumda kullanıcıyı canlı sistemlerden koruma konusunda güvenilemez ve bu adaptörler CAT dereceli değildir.

Akım probleminin akım değerinin uygun olmasını sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır. Test sırasında kısa devre adaptörleri yapın.

Yüksek akım test problemleri en az üç miliohm direncinde olmalıdır.

**Parça numarası:** 1005-555  
**Boyutlar:** 91 x 89 x 70 mm  
**Setteki say:** 2  
**Akım değeri:** 100 A DC  
**Gerilim değerlendirilmesi:** 30 V DC  
**CAT derecesi:** CAT dereceli değildir



يوفر هذا المستند معلومات مهمة  
للسلامة. احتفظ به مع الملحقات، ولا  
تتخلص منها!

توفر Megger مجموعة من الملحقات ومجموعات أسلاك التوصل للاستخدام مع أومترات المقاومة المنخفضة DLRO100. وتصميم مجموعات أسلاك التوصل مخصص لتسهيل عملية التوصل بمجموعة متنوعة من الأنظمة المفصول عنها الطاقة عند إجراء قياسات المقاومة المنخفضة، وتحمل المستخدم في كل الأحوال مسؤولية توظيف ممارسات عمل آمنة والتحقق من أمان النظام قبل التوصل.

ملاحظة:

يجب عدم استخدام المُعدَّة والملحقات إلا من قِبل أشخاص مؤهلين ومدربين على نحو ملائم

### تحذيرات السلامة

يجب قراءة تحذيرات السلامة وفهمها قبل الاستخدام.

■ يجب إيقاف تشغيل الدائرة الخاضعة للاختبار، وقفل الطاقة عنها، وعزلها، والتحقق من أمانها قبل إجراء وصلات الاختبار، وتأكيد من عدم إمكانية إعادة تزويد الدائرة بالطاقة أثناء توصيل المُعدَّة.

■ يجب عدم ملامسة وصلات الدائرة أثناء الاختبار.

■ يجب أن تكون المُعدَّة وأسلاك الاختبار، بما في ذلك مشابك التمساح، بحالة جيدة. وينبغي أن تكون نظيفة وليس بها أي عازل مكسور أو مشقوق.

■ يجب عدم استخدام المُعدَّة ومجموعة الأسلاك في حالة تلف أي قطعة منها.

■ إذا تم استخدام الملحقات بطريقة غير تلك المحددة من قِبل جهة التصنيع، فقد يؤثر ذلك سلباً على الحماية التي توفرها الملحقات.

■ ارجع أيضاً إلى تحذيرات السلامة الخاصة بمجموعة الأسلاك المعنية.

### الرموز على الملحقات

⚠ تنبيه: تجنب التعرض للخطر، وارجع إلى إرشادات المستخدم

⚡ تنبيه: تجنب التعرض للصعق بالكهرباء

⚠ تنبيه: سطح ساخن

CAT ليست مُعدَّرة وفقاً لمعايير CAT

600 ليست مُعدَّرة وفقاً لمعايير CAT

تعريفات فئة العزل:

القولطية - قولطية وصلة القياس المُعدَّرة هي أقصى قولطية من الخط إلى الأرضي، والتي يكون التوصل عندها أمناً.

IV - فئة القياس IV: يتم توصيل الجهاز بين مصدر الإمداد الرئيسي منخفض القولطية ولوحة التوزيع.

III - فئة القياس III: يتم توصيل الجهاز بين لوحة التوزيع والمآخذ الكهربائية.

II - فئة القياس II: يتم توصيل الجهاز بين المآخذ الكهربائية والجهاز الخاص بالمستخدم.

• يمكن توصيل جهاز القياس على نحو آمن بالدوائر عند التقدير الموضح أو غير تقدير أقل منه. تقدير الوصلة خاص بأقل مكون مقدر في دائرة القياس.

الظروف البيئية ما لم ينص على خلاف ذلك:  
للاستخدام الداخلي أو الخارجي.

درجة التلوث: 3

درجة حرارة التشغيل: -20 إلى 50 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين: -30 إلى 70 درجة مئوية

الرطوبة: > 85% رطوبة نسبية

بدون تكافؤ

السلامة: IEC61010

### قائمة التيار المستمر

ملاحظات حول التطبيقات:

DualGround

تسهيل تيار الأرضي™، يقبس

قائمة التيار المستمر هذه التيار

المقفول في الوصلات الأرضية

لتعويض التيار المحدد.

رقم القطعة: 1005-622

الأبعاد: 32 × 232 × 90

قطر 51 مم أو قضيب توصيل

مقاس 24 × 60 مم

رقم في المجموعة: 1

درجة التلوث: 2

عدم الاستخدام في الظروف البيئية الرطبة

تقدير CAT: CAT IV فولت بما يصل إلى 4000 متر

CAT III 1000 V

CAT IV فولت تيار متردد

إلى 2000 متر

النطاق التشغيلي: 0 ~ 50 °C, R.H. < 75%

درجة حرارة التخزين: -20 ~ 60 °C, R.H. > 80%



### مجموعة أسلاك التوصل Kelvin



ملاحظات حول الاستخدام:

توفر مشابك التيار والجهد الفردية إمكانية الاختيار في الأماكن التي يحتاج فيها إلى الفصل، وتضمن مشابك الجهد مفاصل تتماشى مع وصفاً قابلاً للتبديل واستخدماً في تطبيقات متعددة

تحذير السلامة  
أفضل أسلاك توصيل التيار والأسلاك المحتملة من الأداة قبل ضبط الماسك

رقم القطعة: 100-622

0 م

10 م

100 م

الأبعاد: 2.0 × 198 × 50.0 مم

فتحة القاطعة: 50 مم

القاطعة مفروقة: 73 مم

الرقم في المجموعة: 3

معدل التيار: 220Adc

تقدير CAT: 300 فولت بما يصل إلى 4000 متر

600 CAT IV فولت تيار متردد /

500 فولت تيار مستمر لما يصل إلى 2000 متر

براءة اختراع المملكة المتحدة GB2012Y117  
تم طلب حقوق براءات الاختراع في المناطق الأخرى. ينظر

تطبيق براءة الاختراع الدولية WO/2012/121311.

### مجموعة مهبائات



ملاحظات حول التطبيقات:

قم بتوصيل أسلاك DLRO10

الخاصة بك أو أسلاك التيار

المشار إليها بالمؤيد

DLRO100 مستخدماً هذه

المهبائات.

تحذير السلامة

لا يمكن الاعتماد على مهبائات

أطراف التوصل في أي حال من الأحوال لحماية

المستخدم من الأخطار الكهربائية، وهي ليست مقدرّة

وفقاً لمعايير CAT. يتحمل المستخدم مسؤولية ضمان

أن أسلاك التوصل الخاصة بالتيار مناسبة لمعدل التيار.

يجب أن تكون أسلاك التوصل الخاصة باختيار التيار

العالى ذات مقاومة ثلاثة ملايين أوم كحد أدنى.

لا تلمس المهبائات معاً أثناء الاختبار

رقم القطعة: 604-1008

الأبعاد: 105mm × 25mm Ø

30mm × 56mm

رقم في المجموعة: 3

معدل التيار: 100Adc

تصنيف الجهد: 30Vdc

تقدير CAT: ليست مقدرّة وفقاً لمعايير CAT

### مجموعة أسلاك التوصل . القياسية



ملاحظات حول التطبيقات:

توفر مشابك التيار والجهد الفردية إمكانية الاختيار في الأماكن التي يحتاج فيها إلى الفصل، وتضمن مشابك الجهد مفاصل تتماشى مع وصفاً قابلاً للتبديل واستخدماً في تطبيقات متعددة

تحذير السلامة  
أفضل أسلاك توصيل التيار والأسلاك المحتملة من الأداة قبل ضبط الماسك

رقم القطعة: 100-622

0 م

10 م

100 م

الأبعاد: 2.0 × 198 × 50.0 مم

فتحة القاطعة: 50 مم

القاطعة مفروقة: 73 مم

الرقم في المجموعة: 3

معدل التيار: 220Adc

تقدير CAT: 300 فولت بما يصل إلى 4000 متر

600 CAT IV فولت تيار متردد /

500 فولت تيار مستمر لما يصل إلى 2000 متر

براءة اختراع المملكة المتحدة GB2012Y117  
تم طلب حقوق براءات الاختراع في المناطق الأخرى. ينظر

تطبيق براءة الاختراع الدولية WO/2012/121311.

### مهبائات أطراف التوصل



ملاحظات حول التطبيقات:

قم بتوصيل أسلاك

DLRO200/DLRO600

الخاصة بك أو أسلاك التيار

المشار إليها بالمؤيد

DLRO100 مستخدماً هذه

المهبائات التي يتم تشغيلها

بصواميل مجتحة.

تحذير السلامة

لا يمكن الاعتماد على مهبائات أطراف التوصل في

أي حال من الأحوال لحماية المستخدم من الأخطار

الكهربية، وهي ليست مقدرّة وفقاً لمعايير CAT.

يتحمل المستخدم مسؤولية ضمان أن أسلاك التوصل

الخاصة بالتيار مناسبة لمعدل التيار. يجب أن تكون

أسلاك التوصل الخاصة باختيار التيار العالئ ذات مقاومة

ثلاثة ملايين أوم كحد أدنى.

لا تلمس المهبائات معاً أثناء الاختبار

رقم القطعة: 555-1005

الأبعاد: 89 × 70 × 7 مم

رقم في المجموعة: 2

معدل التيار: 100Adc

تصنيف الجهد: 30Vdc

تقدير CAT: ليست مقدرّة وفقاً لمعايير CAT



**Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní informace. Uchovejte jej spolu s příslušenstvím. Nelikvidujte jej!**

Společnost Megger dodává sortiment příslušenství a přírodních sad určených k použití s nízkoodporovými ohmmetry DLRO100. Přírodní sady jsou navrženy tak, aby umožňovaly snadné připojení k různým výstupním systémům při provádění měření nízkých hodnot odporu. Uživatel je ve všech případech odpovědný za uplatnění bezpečných pracovních postupů a za ověření, zda je před připojením systém bezpečný.

**POZNÁMKA: PŘÍSTROJ A PŘÍSLUŠENSTVÍ SMÍ OBSLUHOVAT POUZE VÝKOLENÉ A ZPŮSOBILÉ OSOBY**

**Bezpečnostní výstrahy** ⚠

Před použitím je nutné přečíst si a pochopit bezpečnostní výstrahy.

- Před zapojením zkušebních přípojek musí být zkoušený obvod vypnutý, odpojený, izolovaný a musí být zkontrolována jeho bezpečnost. Během doby, kdy je přístroj připojen, zajištěte, aby obvod nemohl být znovu připojen ke zdroji napájení.
- Během zkoušení se nedotýkejte přípojek obvodu.
- Přístroj a měřicí příklady včetně krokosvorek musejí být v dobrém stavu. Musejí být čisté a nesmí být porušena či popráskána izolaci.
- Přístroj a přírodní sada se nesmějí používat, pokud je poškozeny jakýkoli díl.
- Bude-li přístroj používán jinak, než stanovil výrobce, může být nepříznivě narušena ochrana, kterou zajišťuje příslušenství.
- Viz rovněž bezpečnostní výstrahy pro konkrétní přírodní sadu.

**Symboly na příslušenství**

- ⚠ Upozornění: potenciální nebezpečí, viz návod pro uživatele
- ⚡ Upozornění: riziko zásahu elektrickým proudem
- 🔥 Upozornění: horký povrch
- CAT** Hodnota CAT není stanovena.
- 600V** Hodnota CAT není stanovena.

**Definice kategorie instalace:**

**Napětí** - Jmenovité napětí měřícího připojení je rovno maximálnímu napětí proti zemi, při kterém je možné provést bezpečné připojení.

**CAT IV** - kategorie měření IV: Zařízení zapojené mezi nízkonapětovým napájecím zdrojem a rozvodným panelem.

**CAT III** - kategorie měření III: Zařízení zapojené mezi rozvodným panelem a elektrickými zásuvkami.

**CAT II** - kategorie měření II: Zařízení zapojené mezi elektrickými zásuvkami a zařízením uživatele.

• Měřicí zařízení je možné bezpečně připojit k obvodům při stanovených jmenovitých hodnotách nebo hodnotách nižších. Jmenovitá hodnota přípojek se stanovuje podle komponenty s nejnižší jmenovitou hodnotou v měřícím obvodu.

**Podmínky prostředí, pokud není stanoveno jinak:** Pro vnitřní nebo venkovní použití.

**Stupeň znečištění:** 3  
**Provozní teplota:** -20°C až 50°C  
**Skladovací teplota:** -30°C až 70°C

**Vlhkost:** relativní vlhkost < 85 % nekondenzující

**Bezpečnost:** IEC61010

**Stejnosemenná svorka**



**Poznámky k použití:** Pro účely funkce DualGround™ měří tato stejnosměrná svorka ztrátu proudu na zemních přípojkách pro kompenzaci zvoleného proudu.

**Katalogové číslo:** 1005-622  
**Rozměry:** 90 x 232 x 32 mm  
**Otvor svorky:** Průměr 51 mm nebo sběrnice 24 x 60 mm

**Počet v sadě:** 1  
**Stupeň znečištění:** 2  
**Není určen k používání ve vlhkých podmínkách**  
**Jmenovitá hodnota CAT:** CAT IV 300 V až do 4000 m, CAT III 1000 V CAT IV 600 V až do 2000 m

**Provozní prostředí:** 0 °C – 50 °C, relativní vlhkost < 75 %  
**Skladovací teplota:** -20 °C – 60 °C, relativní vlhkost < 80%

**Sestava vedení pro měření teploty v Kelvinech**



**Poznámky k použití:** Tato jednodílná svorka je vyrobena proudovými a potenciálovými přípojkami a díky jednoduchému připojení nabízí snadné použití.

**Bezpečnostní výstraha**

Před seřizováním svorky odpojte vedení proudů a potenciálu od přístroje

**Katalogové číslo:** 1005-634, 1005-635, 1005-636  
**Délka přívodu:** 5 m, 10 m, 15 m

**Svorka Rozměry:** 205 x 198 x 50 mm  
**Otvor svorky:** 45 mm  
**Prodloužená svorka:** 73 mm

**Počet v sadě:** 3  
**Hodnota proudu:** 220 A DC  
**Jmenovitá hodnota CAT:** CAT IV 300 V až do 4000 m, CAT IV 600 V AC / 500 V DC až do 2000 m

K tomuto výrobku se vztahuje britský patent GB2512717. O patentová práva je žáadáno i v dalších oblastech. Mezinárodní žádost o patent WO2015/121631 je v jednání.

**Adaptéry sestav vedení**



**Poznámky k použití:** Vešle vlastní vedení DLRO200 nebo zakázková proudová a potenciálová vedení můžete připojit k přístroji DLRO100 pomocí těchto adaptérů.

**Bezpečnostní výstraha**

Uživatel se za žádných okolností nesmí spolehat na to, že svorkové adaptéry zajistí jeho ochranu před systémy, u nichž není stanovena jmenovitá hodnota CAT. Za zajištění toho, že vedení proudů budou vhodně dimenzována, zodpovídají uživatelé. Nezkraťujte adaptéry během zkoušky. Silnoproudá měřicí vedení musí mít minimální odpor 3 miliohmů.

**Katalogové číslo:** 1008-604  
**Rozměry:** Proudová svorka Ø25 mm x 105 mm, Potenciálová svorka 30 mm x 56 mm  
**Počet v sadě:** 3  
**Jmenovitá hodnota proudu:** 100 A DC  
**Jmenovitá hodnota napětí:** 30 V DC  
**Jmenovitá hodnota CAT:** Není stanovena.

**Sestava standardního vedení**



**Poznámky k použití:** Jednotlivé proudové a potenciálové svorky umožňují měření v případech, kdy se požaduje oddělení. Potenciálové svorky jsou vybaveny výměnnými krokosvorkami a tužkovými sondami pro zkoušení různých aplikací.

**Bezpečnostní výstraha**  
 Před seřizováním svorky odpojte vedení proudů od přístroje

**Katalogové číslo:** 1004-438, 1004-449, 1004-450  
**Délka přívodu:** 5 m, 10 m, 15 m

**Svorka Rozměry:** 205 x 198 x 50 mm  
**Otvor svorky:** 45 mm  
**Prodloužená svorka:** 73 mm

**Potenciálová svorka Rozměry svorky:** 93 x 51 x 23 mm  
**Otvor svorky:** 40 mm

**Počet v sadě:** 5  
**Hodnota proudu:** 220 A DC  
**Jmenovitá hodnota CAT:** CAT IV 300 V až do 4000 m, CAT IV 600 V AC / 500 V DC až do 2000 m

K tomuto výrobku se vztahuje britský patent GB2512717. O patentová práva je žáadáno i v dalších oblastech. Mezinárodní žádost o patent WO2015/121631 je v jednání.

**Svorkové adaptéry**



**Poznámky k použití:** Své vlastní vedení DLRO200/DLRO600 nebo zakázkové proudové vedení můžete připojit k přístroji DLRO100 pomocí těchto adaptérů s křídlovou maticí.

**Bezpečnostní výstraha**

Uživatel se za žádných okolností nesmí spolehat na to, že svorkové adaptéry zajistí jeho ochranu před systémy, u nichž není stanovena jmenovitá hodnota CAT.

Za zajištění toho, že vedení proudů budou vhodně dimenzována, zodpovídají uživatelé. Nezkraťujte adaptéry během zkoušky. Silnoproudá měřicí vedení musí mít minimální odpor 3 miliohmů.

**Katalogové číslo:** 1005-555  
**Rozměry:** 91 x 89 x 70 mm  
**Počet v sadě:** 2  
**Jmenovitá hodnota proudu:** 100 A DC  
**Jmenovitá hodnota napětí:** 30 V DC  
**Jmenovitá hodnota CAT:** Není stanovena



Ten dokument zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Przechowywać z akcesoriami, nie wyrzucać!

Firma Megger zapewnia szeroki zakres akcesoriów i zestawów przewodów do użytku z omierzami: do pomiaru niskich rezystancji DLR0100. Konstrukcja zestawów przewodów jest ma na celu ułatwienie podłączenia do różnorodnych systemów odłączonych od zasilania podczas wykonywania pomiarów niskich rezystancji. We wszystkich przypadkach w gestii użytkownika pozostaje zastosowanie bezpiecznych metod pracy i sprawdzenie przed podłączeniem, czy system jest bezpieczny.

#### UWAGA:

Przyrządy I AKCESORIÓW mogą używać wyłącznie odpowiednio przeszkolone i kompetentne osoby

#### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa należy przeczytać i zrozumieć przed przystąpieniem do użytkowania.

■ Przed wykonaniem połączeń celem wykonania testu izolacji należy odłączyć obwód, upewnić się, że nie ma w nim napięcia i jest zaizolowany, a następnie sprawdzić jego bezpieczeństwo. Po podłączeniu przyrządu należy potwierdzić brak napięcia w obwodzie.

■ Podczas przeprowadzania testu nie wolno dotykać połączeń obwodowych.

■ Przyrząd i przewody testowe, w tym zaciski krokodyłkowe, muszą być w dobrym stanie. Muszą być czyste oraz nie mogą mieć uszkodzonej izolacji.

■ Nie wolno używać przyrządu i zestawu przewodów, jeśli którakolwiek ich część jest uszkodzona.

■ Jeśli te akcesoria są używane w inny sposób niż określony przez producenta, ochrona zapewniana przez akcesoria może być osłabiona.

■ Zapoznaj się również z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa właściwymi dla danego zestawu przewodów.

#### Symbolne na akcesoriach



Przeostrożenie: ryzyko niebezpieczeństwa, należy zapoznać się z instrukcjami dla użytkowników



Przeostrożenie: ryzyko porażenia prądem elektrycznym



Przeostrożenie: gorąca powierzchnia



Brak kategorii CAT



Brak kategorii CAT

#### Definicje kategorii instalacji:

**Napięcie** — napięcie znamionowe połączenia pomiarowego jest maksymalnym napięciem ziemnozwarciowym, przy którym można dokonać bezpiecznego połączenia.

**CAT IV** — kategoria pomiarowa IV: sprzęt podłączony między początkową częścią zasilania sieciowego niskiego napięcia i tablicą rozdzielczą.

**CAT III** — kategoria pomiarowa III: sprzęt podłączony między tablicą rozdzielczą a gniazdami wtykowym.

**CAT II** — kategoria pomiarowa II: sprzęt podłączony między gniazdami wtykowymi a urządzeniami użytkownika.

• Sprzęt pomiarowy można bezpiecznie podłączyć do obwodów o określonej lub niższej klasie. Klasa połączenia to najniższa klasa komponentu w obwodzie pomiarowym.

**Warunki środowiskowe, o ile nie określono inaczej:** Do użytku wewnętrznego lub zewnętrznego.

**Stopień zanieczyszczenia:** 3

**Temperatura robocza:** Od -20°C do 50°C

**Temperatura przechowywania:** Od -30°C do 70°C

**Wilgotność:** Od < 85% wilgotności względnej bez kondensacji

**Bezpieczeństwo:** IEC61010

#### Cęgi DC



#### Uwagi dotyczące stosowania:

Aby wykorzystać działanie funkcji Dualfound™, cęgi DC mierzą stratę prądu w połączeniach uziemiających w celu kompensacji wybranego prądu.

**Numer katalogowy:** 1005-622  
**Wymiary:** 90 x 232 x 32 mm

**Srednica wewnętrzna cęgow:**

średnica 51 mm lub szyna zbiorcza 24 x 60 mm

**Liczba w zestawie:** 1

**Stopień zanieczyszczenia:** 2

**Należy używać w warunkach wilgotnych**

**Kategoria CAT:** CAT IV 300 V

do 4000 m

CAT III 1000 V

CAT IV 600 V

do 2000 m

**Temperatura robocza otoczenia:** 0°C - 50°C, < 75% wilgotności względnej

**Temperatura przechowywania:** -20°C - 60°C, < 80% wilgotności względnej

#### Zestaw przewodów Kelvina



#### Uwagi dotyczące stosowania:

Połączenia prądowe i potencjalowe są zintegrowane w tym pojedynczym układzie cęgow, umożliwiając łatwiejsze stosowanie pojedynczego połączenia.

#### Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Odłącz przewody prądowe i potencjalowe od przyrządu przez regulację zacisku

**Numer katalogowy:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Długość przewodu:** 5 m  
10 m  
15 m

**Wymiary zacisku:** 205 x 198 x 50 mm

**Srednica wewnętrzna cęgow:** 45 mm

**Maksymalne rozwarcie cęgow:** 73 mm

**Liczba w zestawie:** 3

**Wartość prądu:** 220 A DC

**Kategoria CAT:** CAT IV 300 V do 4000 m / CAT IV 600 V AC / 500 V DC do 2000 m

Patent brytyjski GB2512717 dotyczy tego produktu. Prawa patentowe zostały ustanowione na innych terytoriach. Międzynarodowe zgłoszenie patentowe WO2015/121631 oczekuje na rozpatrzenie.

#### Przejsiówki zestawu przewodów



#### Uwagi dotyczące stosowania:

Podłącz własne przewody DLR010 lub przewody prądowe i przewody potencjalowe wykonane na zamówienie do przyrządu DLR010 za pomocą tych przejściówek.

#### Ostrzeżenia Dotyczące

#### Bezpieczeństwa

Przejsiówki zacisków nie mogą w żadnym przypadku stanowić ochrony użytkownika przed układowi nad napięciem i nie posiadają kategorii CAT. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie odpowiedniej kategorii prądowej dla przewodów prądowych. Podczas testu nie należy zwierać adapterów. Przewody pomiarowe przewodzące prądy o dużej wartości powinny posiadać rezystancję o wartości co najmniej trzech miliomów.

**Numer katalogowy:** 1008-604

**Wymiary:** Zacisk prądowy Ø25 mm x 105 mm  
Zacisk potencjalowy 30 mm x 56 mm

**Liczba w zestawie:** 3

**Wartość prądu:** 100 A DC

**Wartość napięcia:** 30 V DC

**Kategoria CAT:** Brak kategorii CAT.

#### Standardowy zestaw przewodów



#### Uwagi dotyczące stosowania:

Osobne zaciski prądowe i potencjalowe umożliwiają testowanie w przypadku, gdy wymagana jest ich rozdzielność. Zaciski potencjalowe posiadają wymienne zaciski krokodyłkowe i sondy

ołówkowe do zastosowań w różnych rodzajach testów.

**Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa**  
Odłącz przewód prądowy od przyrządu przez regulację cęgow

**Numer katalogowy:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Długość przewodu:** 5 m  
10 m  
15 m

**Wymiary zacisku:** 205 x 198 x 50 mm

**Srednica wewnętrzna cęgow:** 45 mm

**Maksymalne rozwarcie cęgow:** 73 mm

**Zacisk potencjalowy**

**Wymiary zacisku:** 93 x 51 x 23 mm

**Srednica wewnętrzna zacisku:** 40 mm

**Liczba w zestawie:** 5

**Wartość prądu:** 220 A DC

**Kategoria CAT:** CAT IV 300 V do 4000 m / CAT IV 600 V AC / 500 V DC do 2000 m

Patent brytyjski GB2512717 dotyczy tego produktu. Prawa patentowe zostały ustanowione na innych terytoriach. Międzynarodowe zgłoszenie patentowe WO2015/121631 oczekuje na rozpatrzenie.

#### Przejsiówki zacisków



#### Uwagi dotyczące stosowania:

Podłącz własne przewody DLR020/DLR0600 lub przewody prądowe wykonane na zamówienie do przyrządu DLR010 za pomocą tych przejściówek obsługiwanych przy użyciu nakrętek motylkowych.

#### Ostrzeżenia Dotyczące

#### Bezpieczeństwa

Przejsiówki zacisków nie mogą w żadnym przypadku stanowić ochrony użytkownika przed układowi nad napięciem i nie posiadają kategorii CAT. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie odpowiedniej kategorii prądowej dla przewodów prądowych. Podczas testu nie należy zwierać adapterów. Przewody pomiarowe przewodzące prądy o dużej wartości powinny posiadać rezystancję o wartości co najmniej trzech miliomów.

**Numer katalogowy:** 1005-555  
**Wymiary:** 91 x 89 x 70 mm

**Liczba w zestawie:** 2

**Wartość prądu:** 100 A DC

**Wartość napięcia:** 30 V DC

**Kategoria CAT:** Brak kategorii CAT



SK



**V tomto dokumente sú uvedené dôležité bezpečnostné informácie. Tento dokument uchovávajte spolu s príslušenstvom, nevyhadzujte ho!**

Spoločnosť Megger dodáva rad príslušenstva a súprav vodičov určených na používanie s mikroohmmetrami DLRO100. Konštrukcia súprav vodičov uľahčuje pripojenie k rôznym systémom odpojeným od napätia pri vykonávaní meraní nízkeho odporu. Používateľ je v každom prípade povinný používať bezpečné pracovné postupy a pred pripojením si overiť, či je systém bezpečný.

**POZNÁMKA:**  
**TENTO PRÍSTROJ A PRÍSLUŠENSTVO SÚ OBSLUHOVANÉ LEN DOSTAČOŠE ZAŠKOLENÉ A KVALIFIKOVANÉ OSOBY**

### Bezpečnostné upozornenia

Pred používaním si prečítajte a pochopte bezpečnostné upozornenia.

- Meraný obvod musí byť pred pripojením prístroja vypnutý, v beznapätovom stave, izolovaný, zabezpečený voči opätovnému zapnutiu. Zaisťte, aby obvod nebolo možné znova zapnúť, kým je pripojený prístroj.
- Počas testu sa nikto nesmie dotýkať žiadnych vodivých častí testovaného obvodu.
- Zariadenie a meracie vodiče vrátane krokosvoriek musia byť v dobrom stave. Komponenty musia byť čisté, bez prasknutej či poškodenjej izolácie.
- Ak sú niektoré súčasti prístroja alebo meracích vodičov poškodené, nepoužívajte ich.
- V prípade použitia príslušenstva spôsobom nespecifikovaným výrobcom môže byť ochrana zaručovaná príslušenstvom znížená.
- Prečítajte si aj bezpečnostné upozornenia k príslušným meracím vodičom.

### Symboly na príslušenstve

- Pozor: nebezpečenstvo, prečítajte si pokyny
- Pozor: nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
- Pozor: horúci povrch
- Bez hodnotenia CAT
- Bez hodnotenia CAT

### Definície kategórií inštalácií:

**Napätie** – Menovité pripojovacie napätie pri meraní je maximálne napätie medzi fázou a uzemnením, pri ktorom je bezpečné pripájať merací prístroj.

**CAT IV** – Kategória merania IV: Prístroj sa môže pripájať medzi začiatkom prívodu nízkeho napätia do budovy a rozvádzačom.

**CAT III** – Kategória merania III: Prístroj sa môže pripájať medzi rozvádzačom a elektrickým zásuvkami.

**CAT II** – Kategória merania II: Prístroj sa môže pripájať medzi elektrickou zásuvkou a spotrebičom.

• Merací prístroj sa môže bezpečne pripájať k obvodom s uvedenými hodnoteniami, prípadne nižším. Hodnotenie spojenia sa určuje podľa komponentu s najnižším menovitým hodnotením v meranom obvode.

**Požiadavky na prostredie (pokiaľ sa neuvádza inak):**

Prístroj je vhodný na výutorné aj vonkajšie použitie.

**Stupeň znečistenia:**

3

**Prevádzková teplota:**

-20 °C až 50 °C

**Skladovacia teplota:**

-30 °C až 70 °C

**Relatívna vlhkosť:**

< 85 %  
nekondenzujúca

**Bezpečnosť:**

IEC61101

### Kliešte na jednosmerné meranie



**Aplikačné poznámky:**  
Pri využívaní funkcie DualGround™ tieto kliešte na jednosmerné meranie merajú prúd, ktorý sa stráca v uzemňovacích spojeniach, čím sa kompenzuje zvolený prúd.

**Objednávacie číslo:** 1005-622  
**Rozmery:** 90 x 232 x 32 mm  
**Otvor klieští:** Priemer 51 mm alebo pripojnica 24 x 60 mm

**Počet v súprave:** 1  
**Stupeň znečistenia:** 2  
**Prístroj sa nemá používať vo vlhkom prostredí**  
**Trieda CAT:** CAT IV 300 V do 4000 m  
CAT III 1000 V  
CAT IV 600 V do 2000 m

**Prevádzkové prostredie:** 0 °C – 50 °C, rel. vlhkosť < 75 %

**Skladovacia teplota:** -20 °C – 60 °C, rel. vlhkosť < 80 %

### Kelvinove meracie vodiče



**Aplikačné poznámky:**  
Prúdové a napätové pripojenia sú skombinované do týchto jednoduchých klieští, čo umožňuje jednoduché pripojenie do obvodu a ľahké používanie.

### Bezpečnostné upozornenie

Pred upravením klieští odpojte od prístroja prúdové a potenciálové vodiče.

**Objednávacie číslo:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Dĺžka vodičov:** 5 m  
10 m  
15 m

**Kliešte:**

205 x 198 x 50 mm

**Rozmery:**

45 mm

**Vysunutie klieští:**

73 mm

**Počet v súprave:**

3

**Menovitý prúd:**

220 A j.s.

**Trieda CAT:**

CAT IV 300 V do 4000 m

CAT IV 600 V str./

500 V j.s. do 2000 m

Na tento výrobok sa vzťahuje britský patent GB2512717. O udelenie patentových práv bolo požiadané aj v iných krajinách. Bola podaná medzinárodná patentová prihláška WO2015/121631.

### Adaptéry pre meracie vodiče



**Aplikáčné poznámky:**  
Pomocou týchto adaptérov môžete k prístroju DLRO100 pripojiť svoje vlastné vodiče pre prístroj DLRO10 alebo špeciálne prúdové a potenciálové vodiče.

### Bezpečnostné upozornenie

Používateľ sa v žiadnom prípade nemôže spoliehať na ochrannú funkciu pripojovacích adaptérov v systémoch pod napätím. Adaptéry nemajú klasifikáciu CAT. Používateľ musí zaisťiť, aby mali prúdové vodiče dostatočnú prúdovú zaťažiteľnosť. Neskratujte adaptéry počas skúšky. Meracie vodiče na vysoké prúdy by mali mať odpor minimálne tri miliohmy.

**Objednávacie číslo:** 1008-604

**Rozmery:** Prúdová svorka Ø 25 mm x 105 mm  
Potenciálová svorka 30 mm x 56 mm

**Počet v súprave:** 3

**Menovitý prúd:** 100 A j.s.

**Menovité napätie:** 30 V j.s.

**Trieda CAT:** Bez hodnotenia CAT

### Štandardné meracie vodiče



**Aplikáčné poznámky:**  
Samostatné prúdové a napätové svorky umožňujú testovanie v prípadoch vyžadujúcich oddelenie. Napätové svorky majú vymeniteľné krokosvorky a príložné sondy určené na testovanie vo viacerých

aplikáciách.

### Bezpečnostné upozornenie

Pred upravením klieští odpojte od prístroja prúdový vodič.

**Objednávacie číslo:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Dĺžka vodičov:** 5 m  
10 m  
15 m

**Kliešte:**

205 x 198 x 50 mm

**Otvor klieští:**

45 mm

**Vysunutie klieští:**

73 mm

**Napätová svorka:**

93 x 51 x 23 mm

**Rozmery svorky:**

40 mm

**Počet v súprave:**

2

**Menovitý prúd:**

220 A j.s.

**Trieda CAT:**

CAT IV 300 V do 4000 m

CAT IV 600 V str./

500 V j.s. do 2000 m

Na tento výrobok sa vzťahuje britský patent GB2512717. O udelenie patentových práv bolo požiadané aj v iných krajinách. Bola podaná medzinárodná patentová prihláška WO2015/121631.

### Pripojovacie adaptéry



**Aplikáčné poznámky:**  
Pomocou týchto adaptérov s krídlovými maticami môžete pripojiť vlastné vodiče DLRO200/DLRO600 alebo špeciálne prúdové vodiče k prístroju DLRO100.

### Bezpečnostné upozornenie

Používateľ sa v žiadnom prípade nemôže spoliehať na ochrannú funkciu pripojovacích adaptérov v systémoch pod napätím. Adaptéry nemajú klasifikáciu CAT.

Používateľ musí zaisťiť, aby mali prúdové vodiče dostatočnú prúdovú zaťažiteľnosť.

Neskratujte adaptéry počas skúšky.

Meracie vodiče na vysoké prúdy by mali mať odpor minimálne tri miliohmy.

**Objednávacie číslo:** 1005-555

**Rozmery:** 91 x 89 x 70 mm

**Počet v súprave:**

2

**Menovitý prúd:**

100 A j.s.

**Menovité napätie:**

30 V j.s.

**Trieda CAT:**

Bez hodnotenia CAT





本文档提供重要的安全信息。  
请随配件妥善保存，切勿丢弃！

Megger 为 DLRO100 低电阻欧姆计提供一系列配件和测试引线套件。测试引线套件的设计便于连接到各种断电的系统测量低电阻。任何情况下，用户都应采取安全的工作方式，并在连接之前验证系统是安全的。

#### 注意：

仪器和配件只能由受过充分培训的合格人员使用



安全警告  
使用仪器之前必须阅读并理解“安全警告”。

- 连接仪器之前，必须先将被测电路关闭，断电，隔离并加锁去安全。确保电路不会在仪器连接期间重新通电。
- 测试期间，请勿触摸电路接头。
- 仪器和测试引线（包括鳄鱼夹）必须状况良好。应该使其保持清洁，绝缘层没有破损或裂缝。
- 如果有任何零件损坏，不得使用仪器和测试引线套件。
- 如果未按照制造商指定的方式使用配件，则可能损坏配件提供的保护装置。
- 另请参阅特定测试引线套件相关安全警告。

#### 配件上的符号



小心：有危险，请参阅用户说明



小心：有触电风险



小心：高温表面



不属于 CAT 等级



不属于 CAT 等级

#### 安装类别定义：

电压-额定测量连接电压是指可以安全连接的最大线对地电压。

CAT IV - 测量类别 IV：低压电源起点与配电盘之间连接的设备。

CAT III - 测量类别 III：配电盘与插座之间连接的设备。

CAT II - 测量类别 II：插座与用户设备之间连接的设备。

测量设备可能以标示的额定电压或更低电压安全连接到电路中。

额定连接电压是指测量电路中额定电压最低的部件的电压。

除非另有具体说明，否则环境条件为：  
适合室内或室外使用。

污染程度：

3

工作温度：

-20°C 至 50°C

存储温度：

-30°C 至 70°C

湿度：

≤ 85% R.H.

无冷凝

安全要求：

IEC61010

#### 直流夹



应用注意事项：  
该直流夹用于增强 DualGround™ 的功能，可测量接地中的电流损失以补偿所选电流。

零件号：

1005-622

尺寸：

90 x 232 x 32 mm

夹子开口：

直径 51 mm 或  
24 x 60 mm 导线

每套数量：

1

污染程度：

2

不可在潮湿条件下使用

CAT 等级：

CAT IV 300 V  
可达 4000m,

CAT III 1000 V

CAT IV 600 V

可达 2000m

工作环境：

0 °C 至 50 °C,

< 75% R.H.

存储温度：

-20 °C 至 60 °C,

< 80% R.H.

#### 开尔文测试引线套件



应用注意事项：  
该夹子同时实现了电流和电位连接，简化了使用。

#### 安全警告

调整夹子前，请断开电流和电位引线连接与仪器的连接。

测试引线长度：

5 m

10 m

15 m

零件号：

1005-634

1005-635

1005-636

夹子

尺寸：

205 x 198 x 50 mm

夹子开口：

45 mm

尺寸展开：

73 mm

每套数量：

3

额定电流：

220 A DC

CAT 等级：

CAT IV 300 V 可达

4000m

本产品涉及英国专利 GB2512717。

此外也在申请其他地区的专利权。

国际专利申请 WO2015/121631 正在等待批准。

#### 测试引线套件适配器



应用注意事项：  
利用适配器可将自己的 DLRO100 测试引线或订购的电流测试引线连接到 DLRO100。

#### 安全警告

任何时候都不能依靠终端适配器来隔离带电系统，终端适配器不属于 CAT 等级。

用户应负责确保电流引线的额定电压合适。

于测试期间切勿将适配器短路。

高电流测试线电阻至少应为 3 毫欧姆。

零件号：

1008-604

尺寸：

Ø25mm x 105mm

电流端子

30mm x 56mm

电位端子

30mm x 56mm

每套数量：

3

额定电流：

100 A DC

额定电压：

30 V DC

CAT 等级：

不属于 CAT 等级。

#### 标准测试引线套件



应用注意事项：

单独的电流夹和电位夹使分开测试电流和电位。电位夹含有互锁式鳄鱼夹和笔式探头，适合多种测试应用。

#### 安全警告

调整夹子前，请断开电流

引线及仪器的连接

零件号：

测试引线长度：

1004-448

5 m

1004-449

10 m

1004-450

15 m

夹子

尺寸：

205 x 198 x 50 mm

夹子开口：

45 mm

尺寸展开：

73 mm

电位夹

93 x 51 x 23 mm

夹子尺寸：

40 mm

每套数量：

2

额定电流：

220 A DC

CAT 等级：

CAT IV 300 V 可达

4000m

CAT IV 600 V 交流电/

500 V 直流电可达

2000m

本产品涉及英国专利 GB2512717。

此外也在申请其他地区的专利权。

国际专利申请 WO2015/121631 正在等待批准。

#### 终端适配器



应用注意事项：  
利用该形状母适配器将自己的 DLRO200/DLRO600 测试引线或订购的电流测试引线连接到 DLRO100。

#### 安全警告

任何时候都不能依靠终端适配器来隔离带电系统，终端适配器不属于 CAT 等级。

用户应负责确保电流引线的额定电压合适。

于测试期间切勿将适配器短路。

高电流测试线电阻至少应为 3 毫欧姆。

零件号：

1005-555

尺寸：

91 x 89 x 70 mm

每套数量：

2

额定电流：

100 A DC

额定电压：

30 V DC

CAT 等级：

不属于 CAT 等级



本書には、重要な安全情報が記載されています。本書は廃棄せず、必ず付属品とともに保管してください。

Megger には、DLRO100 低抵抗オーム計と使用するためのさまざまな付属品およびリードセットがあります。リードセットは、低抵抗測定を行う場合に使用するよう意図されています。すべての場合において、ユーザーは安全な労働慣行に則り、接続前にシステムが安全であることを確認する責任があります。

#### 注記：

本計測器および付属品は、適切に訓練された有資格者のみで使用してください。

#### 安全上の警告

安全上の警告を使用前に読み、理解してください。

■ 試験接続を行う前に、被試験回路のスイッチをオフにし、遮断し、隔離し、安全であることを確認してください。計測器との接続がなくなっているときに回路に再通電しないようになっていることを必ず確かめてください。

■ 試験中は回路接続には触らないでください。

■ 計測器およびワニ口クリップなどのテストリードは正常でなければなりません。きれいな状態であり、破損したまたは、ひびの入った断熱材がない状態である必要があります。

■ 計測器およびリードセットは、部品に破損がある場合には使用しないでください。

■ 製造元が指定しない方法でこれらの付属品を使用した場合、付属品の保護機能が損なわれる可能性があります。

■ また、特定のリードセットに関連する安全上の警告を参照してください。

#### 付属品上の記号



注意：危険の恐れがあります。取扱説明書を参照してください。



注意：感電の恐れがあります。



注意：表面が高温です。



非 CAT 定格



非 CAT 定格

#### 設置カテゴリ定義：

電圧 - 定格測定接続電圧は、接続するのに安全な接地の最大線間電圧です。

CAT IV - 測定カテゴリ IV：低電圧幹線給電源と配電パネルとの間で接続された機器

CAT III - 測定カテゴリ III：配電パネルとコンセントとの間で接続された機器

CAT II - 測定カテゴリ II：電源コンセントとユーザーの機器との間で接続された機器

・測定機器は、マークされた定格以下で回路に安全に接続できます。接続定格は、測定回路における最小定格設定のコンポーネントの値です。

#### 特に規定がない場合における

環境条件： 室内または屋外用。

汚染度 3

動作温度： -20°C ~ 50°C

保存温度： -30°C ~ 70°C

湿度： < 85% 相対湿度  
結露なきこと

安全性： IEC61010

#### DC クランプ



アプリケーション注記：  
DualGround™ 機能を促進するために、この DC クランプは、選択した電流を補正するために、接地接続において失われた電流を測定します。

部品番号： 1005-622  
寸法： 90 x 232 x 32 mm  
クランプ開口： 直径 51 mm または 24 x 60 mm の母線

セットの数： 1  
汚染度： 2  
乾燥状態専用  
CAT 定格： CAT IV 300 V  
4000 m まで  
CAT III 1000 V  
CAT IV 600 V  
2000 m まで

動作環境： 0 °C ~ 50 °C  
< 75% 相対湿度

保存温度： -20 °C ~ 60 °C  
< 80% 相対湿度

#### ケルビンリードセット



アプリケーション注記：  
電圧接続および電圧接続を組み合わせることで、電圧と電流を同時に測定することが可能になります。使用しやすくなります。

#### 安全上の警告

クランプの調整を行う前に、必ず計測器から電流リードと電位リードの接続を外してください。

部品番号： 1005-634  
1005-635  
1005-636  
リード長さ： 5 m  
10 m  
15 m

#### クランプ

寸法： 205 x 198 x 50 mm

クランプ開口： 45 mm

延長クランプ： 73 mm

セットの数： 3

電流定格： 220 A DC

CAT IV 300 V

CAT 定格： 4000 m まで

CAT IV 600 V AC / 500 DC

(2000 m まで)

英国特許 GB2512717 は本製品に関連するものであります。他の領域における特許権も申請されています。国際特許申請 WO2015/121631 も出願されています。

#### リードセットアダプター



アプリケーション注記：  
これらのアダプターを使用することで、自身の DLRO100 リードまたはオーダーメイドの電流リードと電位リードを DLRO100 に接続してください。

#### 安全上の警告

いかなる状況においても、通電システムからユーザーを保護する上でこの端末アダプターに依存することはありません。このアダプターは CAT 定格ではありません。

ユーザーは、電流リードが適切な電流定格を有するものであることを確認する責任があります。

高電流テストリードは、最低 3 ミリオームの抵抗でなければなりません。

部品番号： 1008-604  
寸法： Ø25 mm x 105 mm  
30 mm x 56 mm  
セットの数： 3  
電流定格： 100 A DC  
電圧定格： 30 V DC  
CAT 定格： 非 CAT 定格

#### 標準リードセット



アプリケーション注記：  
電流クリップが別な場所と組み合わせて使用できます。複数の電位アダプターを接続して、交換可能なワニ口クリップおよびペンシルクリップが取り付けられています。電位のテストは、ワニ口クリップを使用して行うことができます。

ローブがあります。

安全上の警告  
クランプの調整を行う前に、必ず計測器から電流リードの接続を外してください。

部品番号： 1004-448  
1004-449  
1004-450  
リード長さ： 5 m  
10 m  
15 m

#### クランプ

寸法： 205 x 198 x 50 mm

クランプ開口： 45 mm

延長クランプ： 73 mm

電位クリップ： 93 x 51 x 23 mm

クリップ寸法： 40 mm

セットの数： 5

電流定格： 220 A DC

CAT IV 300 V

4000 m まで

CAT IV 600 Vdc / 500 Vdc

(2000 m まで)

英国特許 GB2512717 は本製品に関連するものであります。他の領域における特許権も申請されています。国際特許申請 WO2015/121631 も出願されています。

#### 端末アダプター



アプリケーション注記：  
これらのワニ口アダプターを使用して、自身の DLRO200/DLRO600 リードまたはオーダーメイドの電流リードを DLRO100 に接続してください。

#### 安全上の警告

いかなる状況においても、通電システムからユーザーを保護する上でこの端末アダプターに依存することはありません。このアダプターは CAT 定格ではありません。

ユーザーは、電流リードが適切な電流定格を有するものであることを確認する責任があります。

高電流テストリードは、最低 3 ミリオームの抵抗でなければなりません。

部品番号： 1005-555  
寸法： 91 x 89 x 70 mm  
セットの数： 2  
電流定格： 100 A DC  
電圧定格： 30 V DC  
CAT 定格： 非CAT 定格



이 문서에서는 중요 안전 정보를 제공합니다. 액세서리와 함께 보관하시고 버리지 마십시오!

Megeer에서는 DLRO100 저저항 옴미터와 함께 사용할 수 있는 다양한 액세서리와 리드 세트를 제공합니다. 리드 세트는 저저항 측정 시 전류가 깨지도록 설계되었습니다. 모든 경우에 안전하고 적절한 절자를 따르고 연결 전 시스템의 안전을 확인하는 것은 사용자의 책임입니다.

참고:

계기 및 액세서리는 적합한 교육을 받은 숙련자만 사용해야 합니다.

### 안전 경고

사용 전 반드시 안전 경고를 읽고 이해해야 합니다.

- 테스트 연결 전에 대상 회로는 반드시 스위치를 끄고, 전원을 끊고 분리한 뒤 안전을 확인해야 합니다. 계기가 연결되는 동안 회로가 다시 전원에 연결되지 않도록 하십시오.
- 회로 연결부를 테스트 도중 만지지 마십시오.
- 악어 클립을 포함하는 계기와 테스트 리드선은 2000V 이상만 사용할 수 있습니다. 깨끗한 상태를 유지하고 절연 부위가 손상되거나 갈라지지 않아야 합니다.
- 부품이 손상된 계기와 리드선은 사용하지 않습니다.
- 액세서리를 제조사의 지침에 따라 사용하지 않습니다. 액세서리에서 제공되는 모든 기능이 손상될 수 있습니다.
- 뚜렷한 해당 리드와 관련된 안전 경고를 읽고 하십시오.

### 액세서리에 사용되는 기호

- 주의: 위험, 사용 설명서 참조
- 주의: 감전 위험
- 주의: 고온 표면
- CAT 등급 없음
- CAT 등급 없음

### 설치 범주 정의:

전압 - 정격 측정 연결 전압은 최대 라인에서 접지까지 안전하게 연결하기 위한 전압입니다.

**CAT IV** - 측정 범주 IV: 저전압 전원 공급 장치와 배전반 사이에 연결된 장비입니다.

**CAT III** - 측정 범주 III: 배전반과 콘센트 사이에 연결된 장비입니다.

**CAT II** - 측정 범주 II: 콘센트와 사용자 장비 사이에 연결된 장비입니다.

• 측정 장비는 표시된 정격 이하의 회로에 안전하게 연결할 수 있습니다.

연결 정격은 측정 회로에서 가장 낮은 정격 요소입니다.

환경 조건(달리 명시되지 않은 경우):

실내 또는 실의 사용

- 오염정도: 3
- 작동 온도: -20°C to 50°C
- 보관 온도: -30°C to 70°C
- 습도: < 85% R.H. 비응결
- 안전: IEC61010

### DC 클램프



참고: DualGround™ 기능을 보지 않는 DC 클램프는 접지의 손실 전류를 측정하여 선택한 전류를 조정합니다.

- 부품 번호: 1005-622
- 크기: 90 x 232 x 32 mm
- 클램프 직경: 51mm 직경 또는 24 x 60mm 부스바

- 세트에 포함된 개수: 1
- 오염정도: 2
- 습한 조건에서 사용할 수 없음
- CAT 등급: CAT IV 300V 최대 4000m, CAT III 1000V, CAT IV 600V 최대 2000m

- 작동 온도: 0 °C - 50 °C, < 75% R.H.
- 보관 온도: -20 °C - 60 °C, < 80% R.H.

### 캘빈 리드 세트



참고: 이 어댑터를 사용하여 사용자의 DLRO100 리드선 또는 맞춤형 전류 리드선 및 전위 리드선을 DLRO100에 연결하십시오.

안전 경고 클램프를 조정하기 전에 계기에서 전류 및 전위

리드를 분리하십시오.

- 부품 번호: 1005-634, 1005-635, 1005-636
- 리드선 길이: 5 m, 10 m, 15 m
- 클램프 크기: 205 x 198 x 50 mm
- 클램프 직경: 45 mm
- 클램프 연장부: 73 mm
- 세트에 포함된 개수: 3
- 전류 정격: 220 A DC, CAT IV 300V, 최대 4000 m
- CAT 등급: CAT IV 600 V AC / 500 V DC 최대 2000m

영국 특허 GB2512717이 이 제품과 관련됩니다. 다른 국가에서도 특허권 확보를 진행하고 있습니다. 국제 특허 출원 WO2015/121631이 진행 중입니다.

### 리드 세트 어댑터



참고: 이 어댑터를 사용하여 사용자의 DLRO100 리드선 또는 맞춤형 전류 리드선 및 전위 리드선을 DLRO100에 연결하십시오.

안전 경고 단자 어댑터는 어떤 조건에서도 라이브 시스템에서 사용자를 보호하지 않으며 CAT 지정되지 않았습니다.

전류 리드의 전류 정격이 적절하지 확인하는 것은 사용자의 책임입니다. 테스트 중에 어댑터를 단락시키지 마십시오. 대전류 테스트 리드선 저항은 최소 3mΩ 이상이어야 합니다.

- 부품 번호: 1008-604
- 크기: Ø25mm x 105mm
- 전류 단자: 30mm x 56mm
- 전위 단자
- 세트에 포함된 개수: 3
- 전류 정격: 100 A DC
- 전압 정격: 30 V DC
- CAT 등급: CAT 등급 없음

### 표준 리드 세트



참고: 이 어댑터를 사용하여 사용자의 DLRO100 리드선 또는 맞춤형 전류 리드선 및 전위 리드선을 DLRO100에 연결하십시오.

안전 경고 클램프를 조정하기 전에 계기에서 전류 리드를 분리하십시오.

- 부품 번호: 1004-448, 1004-449, 1004-450
- 리드선 길이: 5 m, 10 m, 15 m
- 클램프 크기: 205 x 198 x 50 mm
- 클램프 직경: 45 mm
- 클램프 연장부: 73 mm
- 세트에 포함된 개수: 5
- 전류 정격: 220 A DC, CAT IV 300 V, 최대 4000 m
- CAT 등급: CAT IV 600 V AC / 500 V DC 최대 2000m

영국 특허 GB2512717이 이 제품과 관련됩니다. 다른 국가에서도 특허권 확보를 진행하고 있습니다. 국제 특허 출원 WO2015/121631이 진행 중입니다.

### 단자 어댑터



참고: 이 어댑터를 사용하여 사용자의 DLRO100 리드선 또는 맞춤형 전류 리드선 및 전위 리드선을 DLRO100에 연결하십시오.

안전 경고 단자 어댑터는 어떤 조건에서도 라이브 시스템에서 사용자를 보호하지 않으며 CAT 지정되지 않았습니다.

전류 리드의 전류 정격이 적절하지 확인하는 것은 사용자의 책임입니다. 테스트 중에 어댑터를 단락시키지 마십시오. 대전류 테스트 리드선 저항은 최소 3mΩ 이상이어야 합니다.

- 부품 번호: 1005-555
- 크기: 91 x 89 x 70 mm
- 세트에 포함된 개수: 2
- 전류 정격: 100 A DC
- 전압 정격: 30 V DC
- CAT 등급: CAT 등급 없음



**Ez a dokumentum fontos biztonsági információkat tartalmaz. A kiegészítőket együtt tárolja, NE DOBJA EL!**

A Megger alacsony feszültségű DLRO100 ohmmérőkkel használható tartozékok és vezetékcsatlakozások kínálatát nyújtja. A vezetékcsatlakozásokat úgy alakították ki, hogy megkönnyítsék a csatlakozást a különböző árammentesített rendszerekhez az alacsony ellenállású mérések során. Minden esetben a felhasználó felelőssége, hogy betartsa a biztonsági előírásokat, illetve megbizonyosodjon arról, hogy a rendszerhez történő csatlakozás biztonságos-e.

**MEGJEGYZÉS:**

**A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOKAT KIZÁRÓLAG MEGFELELŐEN KÉPESÍTETT ÉS HOZZÁÉRTŐ SZEMÉLYEK VEHETIK HASZNÁLATBA!**

**Biztonsági figyelmeztetések**

Használat előtt olvassa el és értelmezze a biztonsági figyelmeztetéseket!

- A mérővezetékek csatlakoztatása előtt a vizsgálmintát áramkör lezárásával, lekapcsolva, áramtalanítva, izolálva és biztonságilag ellenőrizve! Ugyeljen rá, hogy az áramkör a készülék csatlakoztatása során ne kerüljön áram alá.
- A vizsgálat alatt az áramkör-csatlakozásokhoz tilos hozzáérni!
- A készüléknek és a tesztvezetékeknek, beleértve a krokodilcsipeszeket is, a jó állapotban kell lenniük! Legyenek tiszták, a szigetelésük nem lehet törött vagy sérült.
- A készülék és a vezetékcsatlakozás nem használható, ha bármely részük sérült.
- Amennyiben a tartozékokat nem a gyártó által meghatározott módon használják, a készülék által biztosított védelmi szint csökkenhet.
- Az adott vezetékcsatlakozás biztonsági figyelmeztetéseit is tanulmányozza át!

**A tartozékokon látható szimbólumok**

- Vigyázat: veszélyforrás, tekintse meg a használati útmutatót!
- Vigyázat: áramütés veszélye!
- Vigyázat: forró felület!
- Nem rendelkezik CAT besorolással.
- Nem rendelkezik CAT besorolással.

**Beállítási kategóriák definíciói:**

**Feszültség** - A maximális csatlakozási feszültség, amellyel még biztonságosan csatlakoztatható az egység.

**CAT IV** - es mérési kategória: A készülék az alacsony feszültségű tápellátás és az elosztótábla közé csatlakozik.

**CAT III** - as mérési kategória: A készülék az elosztótábla és az elektromos kivezetések közé csatlakozik.

**CAT II** - es mérési kategória: A készülék az elektromos kivezetések és a felhasználó berendezése közé csatlakozik.

• A jelzett vagy annál alacsonyabb értéken a mérőkészülék biztonságosan csatlakoztatható az áramkörökhöz. A csatlakozási értéket a mérendő áramkör legalacsonyabb értékkel rendelkező komponense határozza meg.

**Környezeti feltételek (amennyiben nincs másként megadva):**

Bel- és kültéri használatra.	Bel- és kültéri használatra.
<b>Szennyezési fok:</b>	3
<b>Üzemi hőmérséklet:</b>	-20°C to 50°C
<b>Tárolási hőmérséklet:</b>	-30°C to 70°C

**Páratartalom:** < 85% relatív páratartalom, kondenzáció nélkül

**Biztonság:** IEC61010

**DC-laktofogó**



**Megjegyzések:**  
A DC-laktofogó a kiválasztott áramerősség kompenzálása érdekében méri a földcsatlakozásokon elvesztett áramerősséget, lehetővé téve ezzel a DualGround™ funkció használatát.

<b>Cikkszám:</b>	1005-622
<b>Méret:</b>	90 x 232 x 32 mm
<b>Laktofogó mérete nyitott állapotban:</b>	51 mm diameter or 24 x 60 mm busbar

**A készletben található elemek száma:** 1  
**Szennyezési fok:** 2  
**Nedves környezetben ne használja**  
**CAT besorolás:** CAT IV 300 V 4000 m-ig, CAT III 1000 V 4000 m-ig, CAT IV 600 V 2000 m-ig

**Üzemi környezeti hőmérséklet:** 0 °C – 50 °C, < 75% relatív páratartalom.  
**Tárolási hőmérséklet:** -20 °C – 60 °C, < 80% relatív páratartalom.

**Kelvin-vezetékcsatlakozó**



**Megjegyzések:**  
A könnyebb használat érdekében az áram- és potenciálmérő csatlakozások egyetlen csipeszben egyesülnek.

**Biztonsági figyelmeztetés**  
A csipesz beállítása előtt válassza le az áramvezetékét és a potenciálvezetékét a készülékről!

<b>Cikkszám:</b>	<b>Vezeték hossza:</b>
1005-634	5 m
1005-635	10 m
1005-636	15 m

<b>Laktofogó Méret:</b>	205 x 198 x 50 mm
<b>Laktofogó mérete nyitott állapotban:</b>	45 mm
<b>A hosszabbított laktofogó mérete:</b>	73 mm

**A készletben található elemek száma:** 3  
**Névéges áramerősség:** 220 A dc  
**CAT besorolás:** CAT IV 300 V 4000 m-ig

CAT IV 600 V AC/500 V DC  
 CAT IV 600 V AC/500 V DC

Az egyesült királyságbeli GB2512717 számú szabadalom erre a termékre vonatkozik. Más országokban jelenleg is függőben van a szabadalmi jogok bejegyzése. A W02015/121631 jelű nemzetközi szabadalmi bejegyzés jelenleg is függőben van.

**Vezetékcsatlakozó-adapterek**



**Megjegyzések:**  
Ezen adapterek segítségével csatlakoztathatja saját DLRO10 típusú vezetékeit vagy az egyedi készítésű áramvezetéseket és potenciálvezetéseket a DLRO100 készülékhez.

**Biztonsági figyelmeztetés**  
A csatlakozóadapterek

semmilyen körülmények között nem védik meg a felhasználót az áram alatt lévő rendszerektől, és emellett CAT besorolással sem rendelkeznek. A felhasználó felelőssége, hogy megfelelő névéges áramerősségű áramvezetéseket használjon. Ne zárja rövidre az adaptereket a vizsgálat során! A nagy áramerősségnél használt mérővezetékeknek legalább 3 millióohm ellenállással kell rendelkezniük.

**Vezeték hossza:** 1008-604  
**Méret:** Áramcsatlakozó: Ø25 mm x 105 mm  
 Potenciálcsatlakozó: 30 mm x 56 mm  
**A készletben található elemek száma:** 3  
**Névéges áramerősség:** 100 A DC  
**Voltage rating:** 30 V DC  
**CAT besorolás:** Nem rendelkezik CAT besorolással.

**Sztenderd vezetékcsatlakozó**



**Megjegyzések:**  
Onálló áram- és potenciálcipeszek, azon mérésekhez, ahol elválasztás szükséges. A potenciálcipeszek cserélhető krokodilcsipeszekkel és ceruza típusú mérőfejekkel rendelkeznek.

A különböző mérési feladatokhoz.

**Biztonsági figyelmeztetés:**  
A csipesz beállítása előtt válassza le az áramvezetékét a készülékről.

<b>Cikkszám:</b>	<b>Vezeték hossza:</b>
1004-448	5 m
1004-449	10 m
1004-450	15 m

<b>Laktofogó Méret:</b>	205 x 198 x 50 mm
<b>Laktofogó mérete nyitott állapotban:</b>	45 mm
<b>A hosszabbított laktofogó mérete:</b>	73 mm

**Potenciálcipesz Csipeszméret:** 93 x 51 x 23 mm  
**Csipesz mérete nyitott állapotban:** 40 mm  
**A készletben található elemek száma:** 5  
**Névéges áramerősség:** 220 A dc  
**CAT besorolás:** CAT IV 300 V 4000 m-ig, CAT IV 600 V AC/500 V DC 2000 m-ig

Az egyesült királyságbeli GB2512717 számú szabadalom erre a termékre vonatkozik. Más országokban jelenleg is függőben van a szabadalmi jogok bejegyzése. A W02015/121631 jelű nemzetközi szabadalmi bejegyzés jelenleg is függőben van.

**Csatlakozóadapterek**



**Megjegyzések:**  
Ezen számos anyag segítségével működhető adapterek segítségével csatlakoztathatja saját DLRO200/DLRO600 típusú vezetékeit vagy egyedi áramvezetéseit a DLRO100 készülékhez.

**Biztonsági figyelmeztetés**

A csatlakozóadapterek semmilyen körülmények között nem védik meg a felhasználót az áram alatt lévő rendszerektől, és emellett CAT besorolással sem rendelkeznek. A felhasználó felelőssége, hogy megfelelő névéges áramerősségű áramvezetéseket használjon. Ne zárja rövidre az adaptereket a vizsgálat során! A nagy áramerősségnél használt mérővezetékeknek legalább 3 millióohm ellenállással kell rendelkezniük.

**Vezeték hossza:** 1005-555  
**Méret:** 91 x 89 x 70 mm  
**A készletben található elemek száma:** 2  
**Névéges áramerősség:** 100 A DC  
**Voltage rating:** 30V DC  
**CAT besorolás:** Nem rendelkezik CAT besorolással

RO



## Acest document oferă informații importante privind siguranța. Păstrați-l împreună cu accesoriile și NU ÎL ARUNCAȚI!

Meğer oferă o gamă de accesorii și seturi de cabluri de derivație pentru utilizare împreună cu ohmmetrele DLRO100 cu rezistență scăzută. Seturile de cabluri de derivație sunt proiectate astfel încât să faciliteze conexiunea la o varietate de sisteme scoase de sub tensiune la efectuarea de măsurători cu rezistență scăzută. În toate cazurile este responsabilitatea utilizatorului să folosească practici de lucru sigure și să verifice dacă sistemul este sigur înainte de conectare.

### NOTĂ:

## INSTRUMENTUL ȘI ACCESORIILE TREBUIE SĂ FIE UTILIZATE NUMAI DE CĂTRE PERSOANE COMPETENTE ȘI INSTRUITE CORESPUNZĂTOR

### Avertismente de siguranță

Avertismentele de siguranță trebuie să fie consultat și înțeles înainte de utilizare.

- Circuitul testat trebuie să fie oprit, scos de sub tensiune, izolat și verificat pentru siguranță, înainte de efectuarea conexiunilor de testare. Asigurați-vă că circuitul nu poate fi repus sub tensiune în timp ce este conectat instrumentul.
- Conexiunile circuitului nu trebuie să fie atinse în timpul testului.
- Instrumentul și cablurile de măsurare, inclusiv clemele crocodil, trebuie să fie în stare bună. Acestea trebuie să fie curățate, iar izolația lor trebuie să nu fie ruptă sau fisurată.
- Instrumentul și setul de cabluri de derivație nu trebuie utilizate dacă oricare dintre piese este deteriorată.
- Dacă accesoriile sunt utilizate într-o manieră nespecificată de către producător, protecția furnizată de accesorii poate fi afectată.
- Consultați, de asemenea, avertismente de siguranță relevante pentru setul de cabluri de derivație respectiv

### Simbolurile de pe accesorii



Atenție: risc de pericol, consultați instrucțiunile de utilizare



Atenție: risc de șoc electric



Atenție: suprafață fierbinte



Nu respectă valoarea nominală a CATEGORIEI



Nu respectă valoarea nominală a CATEGORIEI

### Definițiile categoriilor de instalare:

**Tensiunea** - Tensiunea nominală a conexiunii de măsurare este limita maximă pentru tensiunea la masă la care conectarea este sigură.

**CAT IV** - Categoria de măsurare IV: Echipamentele sunt conectate între sursa de alimentare cu tensiune joasă și panoul de distribuție.

**CAT III** - Categoria de măsurare III: Echipamentul este conectat între panoul de distribuție și prizele electrice.

**CAT II** - Categoria de măsurare II: Echipamentul este conectat între prizele electrice și echipamentul utilizatorului.

• Echipamentul de măsurare poate fi conectat în siguranță la circuite, la valorile nominale indicate sau la altele inferioare.

Valoarea de conexiune este cea a componentei cu valoarea cea mai mică din circuitul de măsurare.

**Condiții de mediu valabile în absența altor specificații:** Pentru utilizare în interior și în aer liber

**Grad de poluare:** 3

**Temperatura de funcționare:** -20°C la 50°C

**Temperatura de depozitare:** -30°C la 70°C

**Umiditate:** < 85% U.R., fără condens

**Siguranță:** IEC61010

### Clemă c.c.



**Note privind aplicabilitatea:** Pentru a facilita utilizarea caracteristicii DualGround™, clemă de c.c. măsoară curentul pierdut în conexiunile de împământare, pentru a compensa curentul selectat.

**Nr. piesă:** 1005-622  
**Dimensiuni:** 90 x 232 x 32 mm  
**Deschidere clemă:** Diametru de 51 mm sau conductor de 24 x 60 mm pentru conexiune multiplă

**Număr inclus în set:** 1  
**Grad de poluare:** 2  
**A nu se utiliza în condiții de umiditate**  
**Specificație CAT nominală:**

CAT IV 300 V până la 4000 m,  
 CAT III 1000 V  
 CAT IV 600 V până la 2000 m

**Mediu de funcționare:** 0 °C ~ 50 °C, < 75% R.H.

**Temperatura de depozitare:** -20 °C ~ 60 °C, < 80% R.H.

### Set de cabluri de derivație Kelvin



**Note privind aplicabilitatea:** Conexiunile curente și cele posibile sunt combinate în acest singur aranjament al clemelor, care permite o singură conexiune, pentru o utilizare ușoară.

**Avertisment de siguranță**  
 Deconectați cablurile de curent și potențial de la instrument înainte de a regla clemă.

**Nr. piesă:** 1005-634  
 1005-635  
 1005-636

**Lungime cablu de derivație:** 5 m  
 10 m  
 15 m

**Clemă Dimensiuni:** 205 x 198 x 50 mm  
**Deschidere clemă:** 45 mm  
**Clemă prelungită:** 73 mm

**Număr inclus în set:** 3  
**Curent nominal:** 220 A CC

**Specificație CAT nominală:** CAT IV 300 V până la 4000m  
 CAT IV 600 V CA / 500 V CC până la 2000 m

Acestui produs i se aplică brevetul britanic GB2512717. Procesul de brevetare a fost inițiat și în alte jurisdicții. A fost depusă cererea WO2015/121631 pentru un brevet internațional.

### Adaptoare pentru setul de cabluri de derivație



**Note privind aplicabilitatea:** Conectați-vă propriile cabluri de derivație DLRO10 sau alte cabluri de curent și de potențial personalizate la DLRO100 folosind aceste adaptoare.

**Avertisment de securitate**  
 Utilizatorul nu se poate baza în niciun caz pe

adaptoarele de borne pentru protecția împotriva riscurilor implicate de sistemele sub tensiune, adaptoarele neavând o specificație CAT nominală. Utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura că orice cabluri de curent utilizate au un curent nominal adecvat. Nu scurtcircuitați adaptoarele în timpul testului. Cablurile de măsurare cu intensitate înaltă a curentului trebuie să aibă o rezistență de minimum trei miliohmi.

**Nr. piesă:** 1008-604  
**Dimensiuni:** Bornă de curent 25mm Ø x 105mm  
 Bornă de potențial 30mm x 56mm  
**Număr inclus în set:** 3  
**Curent nominal:** 100 A CC  
**Tensiune nominală:** 30 V CC  
**Specificație CAT nominală:** Nu respectă valoarea nominală a CATEGORIEI

### Set de cabluri de derivație standard



**Note privind aplicabilitatea:** Fiecare dintre clemele de curent și potențial permite testarea, când este necesară separarea acestora. Clemele de potențial sunt prevăzute cu cleme crocodil interschimbabile și sonde creion pentru testarea mai multor aplicații.

**Avertisment de siguranță**  
 Deconectați cablul de curent de la instrument înainte de a regla clemă.

**Nr. piesă:** 1004-448  
 1004-449  
 1004-450

**Lungime cablu de derivație:** 5 m  
 10 m  
 15 m

**Clemă Dimensiuni:** 205 x 198 x 50 mm  
**Deschidere clemă:** 45 mm  
**Clemă prelungită:** 73 mm

**Clemă de potențial Dimensiuni clemă:** 93 x 51 x 23 mm  
**Deschidere clemă:** 40 mm

**Număr inclus în set:** 5  
**Curent nominal:** 220 A CC

**Specificație CAT nominală:** CAT IV 300 V până la 4000m  
 CAT IV 600 V CA / 500 V CC până la 2000 m

Acestui produs i se aplică brevetul britanic GB2512717. Procesul de brevetare a fost inițiat și în alte jurisdicții. A fost depusă cererea WO2015/121631 pentru un brevet internațional.

### Adaptoare pentru borne



**Note privind aplicabilitatea:** Conectați-vă propriile cabluri de derivație DLRO200/ DLRO600 sau alte cabluri de derivație personalizate la DLRO100 folosind aceste adaptoare cu piuliță fluture.

**Avertisment de securitate**  
 Utilizatorul nu se poate baza în niciun caz pe

adaptoarele de borne pentru protecția împotriva riscurilor implicate de sistemele sub tensiune, adaptoarele neavând o specificație CAT nominală. Utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura că orice cabluri de curent utilizate au un curent nominal adecvat. Nu scurtcircuitați adaptoarele în timpul testului. Cablurile de măsurare cu intensitate înaltă a curentului trebuie să aibă o rezistență de minimum trei miliohmi.

**Nr. piesă:** 1005-555  
**Dimensiuni:** 91 x 89 x 70 mm

**Număr inclus în set:** 2  
**Curent nominal:** 100 A CA  
**Tensiune nominală:** 30 V CC

**Specificație CAT nominală:** Nu respectă valoarea nominală a CATEGORIEI



**RU**



**В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ХРАНИТЕ ЕГО ВМЕСТЕ С ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ!**

Megger предоставляет ассортимент принадлежностей и комплектов выводов для осциллометров DLRO100 для измерения малых сопротивлений. Конструкция щупов для осциллометров предусматривает их подключение к обесточенным системам для измерения малых сопротивлений. Использование безопасной методики работы и проверка безопасности системы перед подключением всегда остается обязанностью пользователя.

**ПРИМЕЧАНИЕ. ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПРИБОРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫЙ И КОМПЕТЕНТНЫЙ ПЕРСОНАЛ**

**Меры предосторожности**

- Перед использованием прибора внимательно прочтите правила безопасности.
- Перед подключением прибора цепь, на которой выполняется измерение, необходимо отключить от питания, изолировать и убедиться в безопасности ее использования. Не включайте цепь, пока к ней подключен инструмент.
- Запрещено прикасаться к соединениям цепи во время тестирования.

- Прибор и диагностические выводы, включая зажимы "крокодил", должны быть в хорошем рабочем состоянии. Они не должны содержать загрязнений и повреждений изоляции.
- Не используйте прибор или выводы при наличии повреждений.
- В случае эксплуатации данного оборудования с нарушением правил эксплуатации изготовителя защитные средства оборудования могут быть неэффективны.
- Также соблюдайте правила безопасности, указанные для конкретных выводов.

**Обозначения на принадлежностях**

- Осторожно: возможная опасность. Обратитесь к руководству пользователя
- Осторожно: опасность поражения электрическим током
- Осторожно: горячая поверхность
- Категория CAT отсутствует.
- Категория CAT отсутствует.

**Определения категорий установки:**

**Напряжение** - расчетное напряжение соединения - это максимальное фазное напряжение, при котором подключение безопасно.

**CAT IV** - Категория измерения IV: Оборудование, подключаемое между исходной точкой низковольтной сети питания и распределительной панелью.

**CAT III** - Категория измерения III: Оборудование, подключаемое между распределительным щитком и электрическими розетками.

**CAT II** - Категория измерения II: Оборудование, подключаемое между электрическими розетками и оборудованием пользователя.

• Измерительное оборудование можно безопасно подключать к цепи при значении не выше указанного. Показанием для соединения считается наименьшее показание для любого из компонентов измеряемой цепи.

**Параметры окружающей среды, если не указано иное:**

Для применения внутри и вне помещения.

**Уровень загрязнения:** 3

**Диапазон рабочих температур:**

-20°C до 50°C

**Температура хранения:**

-30°C до 70°C

**Влажность:** относительной влажности без образования конденсата IEC61010

**Безопасность:**

**Клещи постоянного тока**



**Рекомендации по эксплуатации:** При использовании функции DualGold™ необходимо, чтобы этот щуп постоянного тока измерял ток, потерянный на соединениях заземления, чтобы компенсировать выбранный ток.

**Номер детали:** 1005-622  
**Габаритные размеры:** 90 x 232 x 32 mm  
**Раскрытие клещей:** Диаметр 51 мм или ширина 24 x 60 мм

**Количество в комплекте:** 1

**Уровень загрязнения:** 2  
**Не применять в условиях высокой влажности**

**Категория безопасности CAT:** CAT IV 300 В до 4000 м, CAT III 1000 В CAT IV 600 В до 2000 м

**Внешние условия эксплуатации:** 0°C ~ 50°C, Относительная влажность < 75%

**Температура хранения:** -20°C ~ 80°C, Относительная влажность < 80%

**Комплект зажимов Кельвина**



**Рекомендации по эксплуатации:** Щупы тока и потенциала входят в единый комплект клещей для простоты использования.

**Правила безопасности**

Перед регулировкой клещей отсоедините потенциальные выводы и выводы тока от прибора

**Номер детали:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Длина вывода:** 5 m  
10 m  
15 m

**Зажим**  
**Габаритные размеры:** 205 x 198 x 50 mm  
**Раскрытие клещей:** 45 mm  
**Расширение клещей:** 73 mm

**Количество в комплекте:** 3  
**Режим по току:** 220 А dc  
**Категория безопасности CAT:** CAT IV 300 В до 4000 м

CAT IV 600 В переменного тока/  
500 В постоянного тока до 2000 м  
Патент Великобритании GB2512717 относится к данному продукту. Патентные права были заявлены на других территориях. Заявка на международный патент WO2015/121631 рассматривается.

**Переходники выводов**



**Рекомендации по эксплуатации:** Подключите ваши выводы DLRO10 или указанные выше выводы тока и потенциала к DLRO100, используя эти переходники.

**Правила Безопасности**  
Адаптеры клемм ни в коем случае не являются

средством защиты пользователя при работе с системами под напряжением и не имеют категории CAT. Ответственность за выбор выводов тока, соответствующих номинальному току, лежит на пользователе. Не допускайте короткого замыкания адаптеры во время испытания. Диагностические выводы для измерения высокого напряжения должны иметь сопротивление минимум три миллиома.

**Номер детали:** 1008-604  
**Габаритные размеры:** Токовый вывод Ø25 мм x 105 мм  
Потенциальный вывод 30 мм x 56 мм

**Количество в комплекте:** 3  
**Режим по току:** 100 А постоянного тока  
**Номинальное напряжение:** 30 В переменного тока  
**Категория безопасности CAT:** Категория CAT отсутствует.

**Стандартный комплект выводов**



**Рекомендации по эксплуатации:** Индивидуальные зажимы тока и потенциала позволяют выполнять измерения там, где необходимо разделить цепь измерения. Щупы потенциала оснащены

сменными зажимами "крокодил" и штырьковыми щупами для универсальности измерений.

**Правила безопасности**  
Отсоедините вывод тока от прибора перед регулировкой клещей

**Номер детали:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Длина вывода:** 5 m  
10 m  
15 m

**Зажим**  
**Габаритные размеры:** 205 x 198 x 50 mm  
**Раскрытие клещей:** 45 mm  
**Расширение клещей:** 73 mm

**Потенциальный зажим**  
**Габаритные размеры зажима:** 93 x 51 x 23 mm

**Раскрытие зажима:** 40 mm  
**Количество в комплекте:** 5  
**Режим по току:** 220 А dc

**Категория безопасности CAT:** CAT IV 300 В до 4000 м  
CAT IV 600 В переменного тока/  
500 В постоянного тока до 2000 м  
Патент Великобритании GB2512717 относится к данному продукту. Патентные права были заявлены на других территориях. Заявка на международный патент WO2015/121631 рассматривается.

**Адаптеры для клемм**



**Рекомендации по эксплуатации:** Подключите собственные щупы DLRO200/DLRO600 или указанные выше токовые щупы к DLRO100 при помощи этих адаптеров на барашковых винтах.

**Правила Безопасности**  
Адаптеры клемм ни в коем случае не являются средством защиты пользователя при работе с системами под напряжением и не имеют категории CAT. Ответственность за выбор выводов тока, соответствующих номинальному току, лежит на пользователе. Не допускайте короткого замыкания адаптеры во время испытания. Диагностические выводы для измерения высокого напряжения должны иметь сопротивление минимум три миллиома.

**Номер детали:** 1005-555  
**Габаритные размеры:** 91 x 89 x 70 mm

**Количество в комплекте:** 2  
**Режим по току:** 100 А постоянного тока  
**Номинальное напряжение:** 30 В переменного тока  
**Категория безопасности CAT:** Категория CAT отсутствует



**Tämä asiakirja sisältää  
tärkeitä tietoja  
lisävarusteista. Säilytä  
tämä asiakirja yhdessä  
lisävarusteiden kanssa.  
ÄLÄ HÄVITÄ ASIAKIRJAA!**

Megger tarjoaa valikoiman lisävarusteita ja johdinsarjoja, jotka on tarkoitettu käytettäväksi alhaisen resistanssin DLRO100-vastusmittareiden kanssa. Johdinsarjojen rakenne on suunniteltu helpottamaan johdinten liittämistä jännitteettömiin järjestelmiin alhaisen resistanssin mittauksia tehtäessä. On aina käytettävä vastuulla huoletettua turvallista työtavasta ja varmistaa ennen johdinten liittämistä, että järjestelmä on turvallinen.

**HUOMAUTUS:  
LAITETTA JA LISÄVARUSTEITA SAA  
KÄYTTÄÄ AINOASTAAN ASIANMUKAISEN  
KOULUTUKSEN SAANUT PÄTEVÄ HENKILÖ.**

**Turvallisuutta koskevat varoitukset** ⚠

Varoitukset on luettava ja ymmärrettävä ennen laitteen käyttöönottoa.

- Tarkista ennen liittämistä, että testattavan piirin virta on katkaistu ja että se on jännitteetön. Varmista, ettei piiriin voi muodostua jännitettä, kun laite on kytkettyä.
- Piiriin liittimiin ei saa koskea testauksen aikana.
- Laite ja testausjohtimet, mukaan lukien hauenleukaliittimet, on pidettävä hyvässä kunnossa. Niiden on oltava puhtaita, eivätkä eristeet saa olla vioittuneita.
- Laitetta ja testausjohtimia ei saa käyttää, jos niissä havaitaan vaurioita.
- Jos lisävarusteita käytetään valmistajan määritysten vastaisesti, sen tarjoama suoja ei välttämättä toimi.
- Lisävarusteita on kunnin testausjohtimen turvallisuutta koskeissa varoituksissa

**Lisävarusteiden symbolit**



Huomio: vaaratilanteen riski, katso lisätietoja käyttöoppaasta



Huomio: sähköiskun vaara



Huomio: kuuma pinta



Ei CAT-luokitusta



Ei CAT-luokitusta

**Asennusluokkien määritelmät:**

**Jännite** - Ilmoitettu mittausjännite on enimmäisrajoitusjännite, jolla mittaus on turvallista suorittaa.

**CAT IV** - Mittausluokka IV: Laite, joka yhdistetään matalan jännitteen verkkovirtalaitteen ja sähkötaulun väliin.

**CAT III** - Mittausluokka III: Laite, joka yhdistetään sähkötaulun ja pistorasioiden väliin.

**CAT II** - Mittausluokka II: Laite, joka yhdistetään pistorasian ja käyttäjän laitteen väliin.

• Mittauslaitteisto voidaan kytkeä turvallisesti merkityllä nimellisjänniteellä tai sitä alhaisemalla jänniteellä.

Kytkenään nimellisjännite on sama kuin piirin nimellisarvoltaan alhaisimman komponentin jännite.

**Käyttöolosuhteet ellei muuta ole ilmoitettu:** tarkoittaa sisä- tai ulkoikäyttöön.

**Likaantumistaso:** 3

**Käyttölämpötila:** -20°C to 50°C

**Säilytyslämpötila:** -30°C to 70°C

**Kosteus:** Suhteellinen kosteus < 85 %, ei tiivistyvä

**Turvallisuus:** IEC61010

**DC-pihti**



**Käyttöä koskeva huomautus:** DualGround™-ominaisuuden toiminnan helpottamista varten tämä DC-pihti mittaa maadoitusliitäntöjen virtahävion ja kompensoi valittua virtaa.

**Osanumero:** 1005-622  
**Mitat:** 90 x 232 x 32 mm halkaisija 51 mm tai tasauskisko 24 x 60 mm  
**Pihdin aukko:** 2

**Lukumäärä sarjassa:** 1  
**Likaantumistaso:** 2  
**Ei saa käyttää kosteissa tiloissa**

**CAT-luokitukset:** CAT IV 300 V enintään 4 000 metriin saakka, CAT III 1 000 V CAT IV 600 V enintään 2 000 metriin saakka  
**Käyttölämpötila:** 0 °C ~ 50 °C, suhteellinen kosteus < 75 %

**Säilytyslämpötila:** -20 °C ~ 60 °C, suhteellinen kosteus < 80 %

**Kelvin-johdinsarja**



**Käyttöä koskeva huomautus:** Virtaliitännät ja potentiaalin liittimet on yhdistetty samaan pihdintähtelämään, mikä helpottaa käyttöä.

**Turvallisuutta koskeva varoitus**

Irrota virtajohtimet ja potentiaalin johtimet laitteesta ennen pihdin säätöä.

**Osanumero:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Johtimen pituus:** 5 m  
10 m  
15 m

**Pihti Mitat:** 205 x 198 x 50 mm  
**Pihdin aukko:** 45 mm  
**Pidennetty pihti:** 73 mm

**Lukumäärä sarjassa:** 3  
**Nimellisvirta:** 220 A tasavirta  
**CAT-luokitukset:** CAT IV 300 V enintään 4 000 metriin saakka  
CAT IV 600 V AC / 500 V DC enintään 2 000 metriin saakka

Ison-Britannian patentti GB2512717 liittyy tähän tuotteeseen. Patenttioikeuksia on haettu muilla alueilla. Kansainvälinen patentihakemus WO2015/121631 on vireillä.

**Johdinsarjan sovitimet**



**Käyttöä koskeva huomautus:** Kytke DLRO100-laitteen johtimet tai mittojen mukaan valmistetut virtajohtimet ja potentiaalin johtimet DLRO100-laitteeseen sovitimien avulla.

**Turvallisuutta Koskeva Varoitus**

Sovitinrja ei koskaan suoja käyttäjää verkoilta, eikä sillä ole CAT-luokitusta.

Käyttäjä vastaa sen varmistamisesta, että virtajohtod soveltuvat käytössä olevaan virtaan.

Älä oikosulje sovitimia testin aikana.

Suuren virran testausjohtimien resistanssin on oltava vähintään kolme milliohmia.

**Osanumero:** 1008-604  
**Mitat:** Virtaliittimen Ø 25 mm x 105 mm  
Potentiaalin liittimen 30 mm x 56 mm

**Lukumäärä sarjassa:** 3  
**Nimellisvirta:** 100 A (tasavirta)  
**Nimellisjännite:** 30 V (tasavirta)  
**CAT-luokitukset:** Ei CAT-luokitusta.

**Vakiojohdinsarja**



**Käyttöä koskeva huomautus:** Erilliset virtaliittimet ja potentiaalin liittimet mahdollistavat testauksen olosuhteissa, joissa eroteltu on tarpeen. Potentiaalin liittimissä on keskenään vaihdettavissa olevat hauenleukaliittimet

ja jännäanturit eri sovellusten testausta varten.

**Turvallisuutta koskeva varoitus**

Irrota virtajohtin laitteesta ennen pihdin säätöä.

**Osanumero:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Johtimen pituus:** 5 m  
10 m  
15 m

**Pihti Mitat:** 205 x 198 x 50 mm  
**Pihdin aukko:** 45 mm  
**Pidennetty pihti:** 73 mm

**Potentiaalin liitin Liittimen mitat:** 93 x 51 x 23 mm  
**Liittimen aukko:** 40 mm  
**Lukumäärä sarjassa:** 5  
**Nimellisvirta:** 220A dc  
**CAT-luokitukset:** CAT IV 300 V enintään 4 000 metriin saakka  
CAT IV 600 V AC / 500 V DC enintään 2 000 metriin saakka

Ison-Britannian patentti GB2512717 liittyy tähän tuotteeseen. Patenttioikeuksia on haettu muilla alueilla. Kansainvälinen patentihakemus WO2015/121631 on vireillä.

**Sovitinrja**



**Käyttöä koskeva huomautus:** Liitä DLRO200/DLRO600-johtimet tai mittojen mukaan valmistetut virtajohtimet DLRO100-laitteeseen siipimutterikäyttöisillä sovitimillä.

**Turvallisuutta Koskeva Varoitus**

Sovitinrja ei koskaan suoja käyttäjää verkoilta, eikä sillä ole CAT-luokitusta.

Käyttäjä vastaa sen varmistamisesta, että virtajohtod soveltuvat käytössä olevaan virtaan.

Älä oikosulje sovitimia testin aikana.

Suuren virran testausjohtimien resistanssin on oltava vähintään kolme milliohmia.

**Osanumero:** 1005-555  
**Mitat:** 91 x 89 x 70 mm

**Lukumäärä sarjassa:** 2  
**Nimellisvirta:** 100 A (tasavirta)  
**Nimellisjännite:** 30 V (tasavirta)  
**CAT-luokitukset:** Ei CAT-luokitusta

**NO**

**Dette dokumentet inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Oppbevar det sammen med tilbehøret. IKKE KAST DET!**

Meqger leverer en rekke tilbehør og ledningssett for bruk med DLRO100-lavohmmetere. Ledningssettene design skal muliggjøre tilkobling til forskjellige ikke-strømførende systemer under utførelse av lavohmmålinger. I alle tilfeller er det brukerens ansvar å utvise sikker arbeidspraksis og verifisere at systemet er trygt å arbeide på, før tilkobling.






**MERK:  
INSTRUMENTET OG TILBEHØRET MÅ  
BARE BRUKES AV PERSONER MED RIKTIG  
OPPLÆRING OG KOMPETANSE**

### Sikkerhetsadvarsler

Sikkerhetsadvarslene må være lest og forstått før bruk.

- Kretsen som skal testes, må være avslått, utladet, isolert og sjekket at den er trygg å arbeide på, før det utføres testtilkoblinger. Sørg for at kretsen ikke kan bli strømførende mens instrumentet er tilkoblet.
- Kretskoblinger må ikke berøres under test.
- Instrumentet og testledningene, inkludert krokodilleklemmene, må være i god stand. De bør være rene og uten ødelagt eller sprukket isolasjon.
- Instrumentet og ledningssettet må ikke brukes hvis noen del er skadet.
- Hvis dette utstyret brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan det gå ut over beskyttelsen som utstyret gir.
- Se også sikkerhetsadvarslene som er relevante for det aktuelle ledningssettet.

### Symboler på tilbehøret

-  Forsiktig: mulig fare, se bruksanvisningen
-  Forsiktig: fare for elektrisk støt
-  Forsiktig: varm overflate
-  Ikke sikkerhetskategoriisert
-  Ikke sikkerhetskategoriisert

### Kategori definisjoner for installasjon:

**Spenning** - den nominelle spenningen som er oppgitt sammen med målekategorien, er den maksimale spenningen mellom fase og jord som det er trygt å koble til.

**CAT IV** - Målekategori IV: Utstyr koblet mellom lavspent hovedstrømforsyning og fordelingsstaveln.

**CAT III** - Målekategori III: Utstyr koblet mellom fordelingsstaveln og stikkontaktene.

**CAT II** - Målekategori II: Utstyr koblet mellom stikkontaktene og brukerens utstyr.

• Måleutstyr kan trygt tilkobles kretser med samme målekategori eller lavere.

**Eksterne forhold, hvis ikke annet er spesifisert:**  
Til innendørs og utendørs bruk.

**Forurennsningsgrad:** 3  
**Driftstemperatur:** -20°C til 50°C  
**Oppbevaringstemperatur:** -30°C til 70°C

**Fuktighet:** < 85 % relativ luftfuktighet uten kondens

**Sikkerhet:** IEC61010

### DC-klemme



**Bruksmerknader:**  
For å muliggjøre Dual Ground™-funksjonen måler denne DC-klemmen strømmen som går tapt i jordforbindelsen, for å kompensere den valgte strømmen.

**Delenummer:** 1005-622  
**Mål:** 90 x 232 x 32 mm  
**Klemmeåpning:** 51 mm diameter eller 24 x 60 mm samleskinne

**Antall som medfølger:** 1  
**Forurennsningsgrad:** 2  
**Må ikke brukes i våte omgivelser**  
**Sikkerhetsstandard :**  
CAT IV 300 V opptil 4000 m,  
CAT III 1000 V CAT IV 600 V opptil 2000 m

**Omgivelsestemperatur i drift:**  
0 °C ~ 50 °C, < 75 % relativ luftfuktighet.

**Oppbevaringstemperatur:**  
-20 °C ~ 60 °C, < 80% relativ luftfuktighet

### Kelvin-ledningssett



**Bruksmerknader:**  
Strøm- og potensialtilkoblingen er kombinert i denne ene klemmen for enkel tilkobling og bruk

**Sikkerhetsadvarsel**  
Koble strøm- og potensialledninger fra instrumentet før du

justerer klemmen

**Delenummer:** 1005-634  
1005-635  
1005-636

**Ledningslengde:**  
5 m  
10 m  
15 m

**Klemme Mål:** 205 x 198 x 50 mm  
**Klemmeåpning:** 45 mm  
**Klemme utvidet:** 73 mm

**Antall som medfølger:** 3  
**Nominell strøm:** 220 A DC  
**Sikkerhetsstandard :** CAT IV 300 V opptil 4000 m

CAT IV 600 V AC / 500 V DC opptil 2000 m

Patent GB2512717 i Storbritannia relaterer seg til dette produktet. Det har blitt søkt om patentrettigheter i andre områder. Internasjonal patent AO2015/121631 er anmeldt.

### Ledningssettadaptere



**Bruksmerknader:**  
Koble dine egne DLRO 10-ledninger eller skreddersydde strøm- og potensialledninger til DLRO100 med disse adapterne.

**Sikkerhetsadvarsel**  
Det kan ikke under noen omstendighet forventes

at terminaladapterne skal beskytte brukeren mot strømførende systemer, og de er ikke sikkerhetskategoriisert.

Det er brukerens ansvar å påse at strømledningene har korrekt nominell strøm.

Ikke kortslett adapterne under test

Testledninger for høy strømføring må ha minimum tre milliohm motstand.

**Delenummer:** 1008-604  
**Mål:** Strømterminal Ø 25 mm x 105 mm  
Potensialterminal 30 mm x 56 mm

**Antall som medfølger:** 3  
**Nominell strøm:** 100 A DC  
**Nominell spenning:** 30 V DC  
**Sikkerhetsstandard :** Ikke sikkerhetskategoriisert.

### Standard ledningssett



**Bruksmerknader:**  
Individuelle strøm- og potensialklemme muliggjør testing ved behov for separasjon. Potensialklemmene har utskiftbare krokodilleklemmer og måleprober for diverse testapplikasjoner.

**Sikkerhetsadvarsel**  
Koble strømledningen fra instrumentet før du justerer klemmen

**Delenummer:** 1004-448  
1004-449  
1004-450

**Ledningslengde:**  
5 m  
10 m  
15 m

**Klemme Mål:** 205 x 198 x 50 mm  
**Klemmeåpning:** 45 mm  
**Klemme utvidet:** 73 mm

**Potensialklemme Klemmemål:** 93 x 51 x 23 mm  
**Klemmeåpning:** 40 mm  
**Antall som medfølger:** 5  
**Nominell strøm:** 220 A DC  
**Sikkerhetsstandard:** CAT IV 300 V opptil 4000 m  
CAT IV 600 V AC / 500 VDC opptil 2000 m

Patent GB2512717 i Storbritannia relaterer seg til dette produktet. Det har blitt søkt om patentrettigheter i andre områder. Internasjonal patent AO2015/121631 er anmeldt.

### Terminaladaptere



**Bruksmerknader:**  
Koble dine egne DLRO200/ DLRO600-ledninger eller skreddersydde strømledninger til DLRO100 med disse vingemutteradapterne.

**Sikkerhetsadvarsel**  
Det kan ikke under noen omstendighet forventes

at terminaladapterne skal beskytte brukeren mot strømførende systemer, og de er ikke sikkerhetskategoriisert.

Det er brukerens ansvar å påse at strømledningene har korrekt nominell strøm.

Ikke kortslett adapterne under test

Testledninger for høy strømføring må ha minimum tre milliohm motstand.

**Delenummer:** 1005-555  
**Mål:** 91 x 89 x 70 mm

**Antall som medfølger:** 2  
**Nominell strøm:** 100 A DC  
**Nominell spenning:** 30 V DC  
**Sikkerhetsstandard :** Ikke sikkerhetskategoriisert



**Det här dokumentet innehåller viktig säkerhetsinformation. Förvara det tillsammans med tillbehören. KASTA INTE BORT DOKUMENTET!**

Megger erbjuder en serie tillbehör och kabelsatsar för användning med DLRO100-lägesisansohmmeter. Testkabelsatserna har utformats för att underlätta anslutning till olika strömösa system vid lägesisansmätningar. Det är alltid användarens ansvar att tillämpa säkra arbetsmetoder och kontrollera att systemet är säkert före anslutning.

**ÖBS!  
INSTRUMENTET OCH TILLBEHÖREN FÅR ENBART ANVÄNDAS AV PERSONER MED LÄMPLIG UTBILDNING OCH KOMPETENS**

**Säkerhetsföreskrifter**

Användaren måste läsa och vara införstådd med alla säkerhetsföreskrifter före användning.

- Användaren måste kontrollera att den krets som testas är avstängd, strömlös och isolerad och att den är säker innan testanslutningar görs. Se till att kretsen inte kan bli strömförande igen medan instrumentet är anslutet.
- Kretsanslutningarna får inte vidröras under ett test.
- Instrumentet och testkablarna, inklusive krokodilklämmorna, måste vara i gott skick. De ska vara rena och inte ha trasig eller sprucken isolering.
- Instrumentet och kablarna får inte användas om någon del är skadad.
- Om tillbehören används på ett sätt som inte specificerats av tillverkaren kan det skydd som tillbehören ger försämas.
- Se även de säkerhetsföreskrifter som gäller för den aktuella kabelsatsen

**Symboler på tillbehören**



Var försiktig; risk för fara, se användarinstruktionerna



Var försiktig; Risk för elektrisk stöt



Var försiktig; Het yta



Inte CAT-klassificerad



Inte CAT-klassificerad



**Definitioner för installationskategorier:**

**Spänning** - Mätninganslutningens märkspänning är den maximala spänningen mellan fasledare och jord vid vilken det är säkert att ansluta.

**CAT IV** - Måtkategori IV: Utrustning ansluten mellan den primära lägsäningsmatningen och distributionspanelen.

**CAT III** -Måtkategori III: Utrustning ansluten mellan distributionspanelen och eluttagen.

**CAT II** - Måtkategori II: Utrustning som är ansluten mellan eluttagen och användarens utrustning.

• Det är säkert att ansluta mätutrustningen till kretsar vid den angivna märkspänningen eller lägre. Anslutningens märkspänning motsvarar den komponent i mätkretsen som har lägst mätspänning.

Miljöförhållanden såvida **inget annat anges** :

För användning inomhus/utomhus.

**Föreoreningsnivå:**

3

**Drifttemperatur:**

-20°C till 50°C

**Förvaringstemperatur:**

-30°C till 70°C

**Lufftuktighet:**

< 85 % relativ lufftuktighet, icke-kondenserande

**Säkerhet:**

IEC61010

**Likströmstång**



**Kommentar till tillämpning:** För att underlätta DualGround™-funktionen mäter den här likströmstången den ström som går förlorad i jordanslutningarna för att kompensera den valda strömmen

**Artikelnummer:**

1005-622

**Dimensioner:**

90 x 232 x 32 mm

**Strömstångens öppning:**

51 mm diameter eller 24 x 60 mm samlingsskena

**Antal per sats:**

1

**Föreoreningsnivå:**

2

**Får inte användas i våta miljöer**

**CAT klassificering:**

CAT IV 300 V upp till 4 000 m,  
CAT III 1 000 V  
CAT IV 600 V upp till 2 000 m

**Omgivningstemperatur vid drift:**

0 °C - 50 °C, < 75 % relativ lufftuktighet

**Förvaringstemperatur:**

-20 till 60 °C, < 80 % relativ lufftuktighet.

**Kelvin-kabelsats**



**Kommentar till tillämpning:**

Ström- och potentialanslutningar kombineras i samma klämma som möjliggör en enda anslutning för enkel användning.

**Säkerhetsvarning**

Koppla bort ström- och potentialkablarna från instrumentet innan strömställningen justeras.

**Artikelnummer:**

1005-634  
1005-635  
1005-636

**Kabelns längd:**

5 m  
10 m  
15 m

**Strömstång**

**Dimensioner:** 205 x 198 x 50 mm

**Strömstångens öppning:** 45 mm

**Strömstång utdragen:** 73 mm

**Antal per sats:** 3

**Strömklassificering:** 220 A likström

**CAT-klassificering:** CAT IV 300 V upp till 4000 m

CAT IV 600 V

växelström/500 V

likström upp till

2 000 m

Den här produkten skyddas av det brittiska patentet GB2512717. Patenträttigheter har sökts i andra geografiska områden. Internationell patentansökan WO2015/121631 har lämnats in.

**Adaptrar för kabelsats**



**Kommentar till tillämpning:**

Anslut egna DLRO10-kablar eller anpassade strömkablar och potentialkablar till DLRO100 med hjälp av dessa adaptrar.

**Säkerhetsvarning**

Användaren får inte under några omständigheter lita på att uttagsadaptrarna skyddar mot spänningsförande system, och de är inte CAT-klassificerade. Användaren ansvarar för att säkerställa att strömkablarna är märkta/klassificerade på lämpligt sätt. Testkablar för hög strömstyrka ska ha en resistans på minst tre milliohm.

**Artikelnummer:**

1008-604

**Dimensioner:**

Strömuttag Ø 25 x 105 mm

Potentialuttag 30 x 56 mm

**Antal per sats:**

3

**Strömklassificering:** 100 A likström

**Spänningsklassificering:** 30 V likström

**CAT-klassificering:** Inte CAT-klassificerad.

**Standardkabelsats**



**Kommentar till tillämpning:**

Separata strömklämmor och potentialklämmor gör det möjligt att testa var det krävs separering. Potentialklämmorna har utbytbara krokodilklämmor och pennendor för test av flera tillämpningar.

**Säkerhetsvarning**

Koppla bort strömkabeln från instrumentet innan strömställningen justeras.

**Artikelnummer:**

1004-448  
1004-449  
1004-450

**Kabelns längd:**

5 m  
10 m  
15 m

**Strömstång**

**Dimensioner:** 205 x 198 x 50 mm

**Strömstångens öppning:** 45 mm

**Strömstång utdragen:** 73 mm

**Potentialklämma**

**Klämmdimensioner:** 93 x 51 x 23 mm

**Kläm öppning:** 40 mm

**Antal per sats:** 5

**Strömklassificering:** 220Adc

**CAT-klassificering:** CAT IV 300 V upp till 4000 m

CAT IV 600 V

växelström/500 V

likström upp till

2 000 m

Den här produkten skyddas av det brittiska patentet GB2512717. Patenträttigheter har sökts i andra geografiska områden. Internationell patentansökan WO2015/121631 har lämnats in.

**Uttagsadaptrar**



**Kommentar till tillämpning:**

Anslut egna DLRO200/DLRO600-kablar eller anpassade strömkablar till DLRO100 med de här vingmutterförsedda adaptrarna.

**Säkerhetsvarning**

Användaren får inte under några omständigheter lita på att uttagsadaptrarna skyddar mot spänningsförande system, och de är inte CAT-klassificerade.

Användaren ansvarar för att säkerställa att strömkablarna är märkta/klassificerade på lämpligt sätt. Testkablar för hög strömstyrka ska ha en resistans på minst tre milliohm.

**Artikelnummer:**

1005-555

**Dimensioner:**

91 x 89 x 70 mm

**Antal per sats:**

2

**Strömklassificering:** 100 A likström

**Spänningsklassificering:** 30 V likström

**CAT-klassificering:** Inte CAT-klassificerad





# Megger®

Megger Limited  
Archcliffe Road  
Dover  
Kent  
CT17 9EN  
ENGLAND  
T +44 (0)1 304 502101  
F +44 (0)1 304 207342

Megger Canada  
Unit 106-550  
Alden Road  
Markham  
ON L3R 6A8  
Canada  
T. 416-298-6770

Megger Middle East  
PO Box 500503 @DIC13  
Office 209 Bldg 14,  
Dubai Internet City,  
United Arab Emirates  
T. +971 4 443 5489

Megger USA - Valley Forge  
Valley Forge Corporate Center  
2621 Van Buren Avenue  
Norristown  
Pennsylvania,  
19403 USA  
T. 1-610 676 8500  
F. 1-610-676-8610

Megger (India) PVT Limited  
211 Crystal Paradise Mall  
Off Veera Desai Road Andheri (W)  
Mumbai  
400 053  
India  
T. +91 22 2674 0468  
F. +91 22 2674 0465

Megger GmbH  
Obere Zeil 2 61440  
Oberursel,  
Germany  
T. 06171-92987-0  
F. 06171-92987-19

The company reserves the right to change the specification or design without prior notice.

Megger is a registered trademark  
Part No. 2005-815 V07 08 2016

Printed in England  
[www.megger.com](http://www.megger.com)